# WSB 50 PRO
# WSB 45

Wichtige Hinweise zur Installation / Garantieurkunde

Important notes for installation / warranty card

Mode d’emploi / certificat de garantie

Avvertenze importanti per l’installazione / certifcato di garanzia

Notas importantes sobre la instalación / certificado de garantía

Важная информация по инсталляции / гарантия

Magnat®

Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby and the double-D symbol are registered trademarks of Dolby Laboratories.

Bitte führen Sie das Gerät am Ende seiner Lebensdauer den zur Verfügung stehenden Rückgabe- und Sammelsystemen zu.

At the end of the product's useful life, please dispose of it at appropriate collection points provided in your country.

Une fois le produit en fin de vie, veuillez le déposer dans un point de recyclage approprié.

(D) 4

(GB) 9

(F) 14

(I) 19

(E) 24

(RUS) 29

Abbildungen/Illustrations 34

Sehr geehrter MAGNAT-Kunde,

vielen Dank dafür, dass Sie sich für ein Magnat-Produkt entschieden haben. Wir möchten Ihnen hierzu von unserer Seite recht herzlich gratulieren. Durch Ihre kluge Wahl sind Sie Besitzer eines Qualitätsproduktes geworden, das weltweite Anerkennung findet.

**WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE:**

- **Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme aufmerksam durch. Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise zum Betrieb und zur Sicherheit. Befolgen Sie unbedingt alle Hinweise. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung gut auf.**
- WARNHINWEISE: Alle Warnzeichen auf den Lautsprechern, dem Zubehör und in der Bedienungsanleitung müssen beachtet werden.
- WÄRMEEINWIRKUNG: Betreiben Sie die Lautsprecher mit Zubehör nur im Temperaturbereich von 10˚C bis 40°C.
- Die Lautsprecher sollen nicht in der Nähe von Wärmequellen aufgestellt werden (Heizkörper, Öfen, Heizstrahler, offene Flammen). Beim Aufstellen in Nähe von Verstärken sollte ein Mindestabstand von 10 cm nicht unterschritten werden.
- Der Abstand zwischen Aktivsubwoofergehäuse und Zimmerwänden oder anderen Gegenständen (z. B. Möbel, Regalwände) darf an keiner Seite 5 cm unterschreiten.
- Die Aluminiumplatte bzw. die Kühlrippen des Verstärkers auf der Rückseite des Aktivsubwoofers dienen der Kühlung des eingebauten Verstärkers und müssen ebenfalls 5 cm Abstand zu allen Gegenständen haben und dürfen nicht abgedeckt sein (z. B. Vorhänge, Gardienen), um eine ausreichende Belüftung des Verstärkers zu gewährleisten.
- EINFLUSS VON FEUCHTIGKEIT: Die Lautsprecher dürfen nicht Tropf- oder Spritzwasser ausgesetzt werden. Ebenfalls dürfen sie nicht zum Abstellen von Vasen oder anderen mit Feuchtigkeit gefüllten Behältern benutzt werden. Setzen Sie die Lautsprecher weder Wasser noch hoher Luftfeuchtigkeit aus. Es besteht die Gefahr eines Stromschlags. Bei Kontakt mit Feuchtigkeit oder Flüssigkeiten sofort den Netzstecker ziehen.
- FREMDKÖRPER: Achten Sie darauf, dass keine Fremdkörper durch die Öffnungen des Lautsprechers ins Innere gelangen. Sie könnten Kurzschlüsse auslösen und auch einen Stromschlag und Brand.
- REINIGUNG: Bitte verwenden Sie ein trockenes und weiches Tuch und keine Reinigungsmittel, Sprays oder chemische Lösungsmittel, da sonst die Oberfläche beschädigt werden könnte.
- STROMANSCHLUSS: Bitte beachten Sie die Spannungswerte auf den Hinweisschildern. Die Netzteile der Lautsprecher und des Senders dürfen nur mit den auf den Schildern angegeben Spannungswerten und Frequenzwerten betrieben werden.
- BLITZSCHUTZ/VORSICHTSMASSNAHMEN: Wird das Gerät längere Zeit (z.B. im Urlaub) nicht benutzt, sollte es durch Ziehen der Netzstecker vom Netz getrennt werden. Das Gerät sollte auch bei Gewitter vom Netz getrennt werden. Somit wird eine Beschädigung durch Blitzschlag und Überspannung verhindert.
- NETZKABEL: Das Netzkabel muss immer betriebsbereit sein und sollte nur so verlegt sein, dass niemand auf das Netzkabel treten kann. Auch darf es nicht durch Gegenstände eingeklemmt sein, die das Kabel beschädigen können. Bei Verwendung von Steckern und Mehrfachsteckdosen ist darauf zu achten, dass das Kabel an der Stelle, wo es aus der Steckdose kommt, nicht geknickt wird. Das Netzkabel nicht mit feuchten Händen anschließen oder entfernen.
- ÜBERLASTUNG: Steckdosen, Mehrfachsteckdosen und Verlängerungskabel sollten nicht überlastet werden. Bei Überlastung besteht Stromschlag- und Brandgefahr.
- AUFSTELLUNG: Bitte beachten Sie die Montageanweisung. Ist eine Wandmontage für Sie von Vorteil, montieren Sie den Lautsprecher wie in der Montageanweisung beschrieben.
- Die Lautsprecher sollten nur auf festem Untergrund und nicht auf bewegliche Untergestelle gestellt oder montiert werden, da sonst Verletzungsgefahr besteht.

**SCHÄDEN, DIE VOM FACHMANN BEHOBEN WERDEN MÜSSEN:**

Bei den folgenden Schäden sollten Lautsprecher und Sender sofort vom Netz getrennt werden und ein Fachmann mit der Reparatur beauftragt werden:

- Beschädigungen des Netzkabels oder der Netzstecker.

  Ein beschädigtes Kabel darf nicht repariert, sondern muss komplett ausgetauscht werden.
- Wenn Feuchtigkeit oder Wasser in das Gerät gelangt ist oder Gegenstände in das Gerät gefallen sind.

- Wenn der Lautsprecher heruntergefallen ist und das Gehäuse beschädigt ist
- Wenn das Gerät nicht richtig funktioniert, obwohl man alle Hinweise in der Bedienungsanleitung beachtet hat.

Es dürfen nur nachträgliche Änderungen vorgenommen werden, die vom Hersteller genehmigt sind.

Es dürfen zur Reparatur nur Originalersatzteile verwendet werden.

Nach einer Reparatur sollte das Gerät auf Sicherheit überprüft werden, um eine ordnungsgemäße und sichere Funktion sicherzustellen.

Reparaturen müssen immer qualifizierten Fachkräften überlassen werden, da man sich sonst gefährlichen Hochspannungen oder anderen Gefahren aussetzt.

Das Dreieck mit Blitzsymbol warnt den Benutzer, dass innerhalb des Gerätes hohe Spannungen verwendet werden, die gefährliche Stromschläge verursachen können.

Das Dreieck mit Ausrufezeichen macht den Benutzer darauf aufmerksam, dass in der beigefügten Bedienungsanleitung wichtige Betriebs- und Wartungsanweisungen (Reparatur) enthalten sind, die unbedingt beachtet werden müssen.

**NICHT ÖFFNEN! GEFAHR DES ELEKTRISCHEN SCHLAGES!**

ACHTUNG: Weder das Gehäuse/Netzteile öffnen noch Abdeckungen entfernen, um Stromschläge zu vermeiden. Keine Reparatur durch den Benutzer. Reparatur nur durch qualifizierte Techniker! Keine Steckdosen oder Verlängerungskabel benutzen, die den Stecker des Gerätes nicht vollständig aufnehmen.

**ENTSORGUNGSHINWEISE**

Gemäß der europäischen Richtlinie 2002/96/EC müssen alle elektrischen und elektronischen Geräte über lokale Sammelstellen getrennt entsorgt werden. Bitte beachten Sie die lokalen Vorschriften und entsorgen Sie Ihre Altgeräte nicht mit dem normalen Hausmüll.

**Batterie-Entsorgung:**

Alt-Batterien sind Sondermüll und müssen gemäß den aktuellen Vorschriften entsorgt werden.

**INHALT:**

(A) 1 St. Soundbar
(B) 1 St. Subwoofer
(C) 1 St. Netzteil für den Soundbar inkl. Netzkabel
(D) 1 St. Fernbedienung einschließlich Batterie (Knopfzelle CR 2025)
(E) 2 St. Wandhalter für den Soundbar
(F) 1 St. Audio-Adapterkabel, Cinch/3,5 mm Klinkenstecker
(G) 1 m Stereo-Audiokabel, beidseitig Cinchstecker
(H) 1 St. Optisches Digitalkabel (nur für WSB 50 Pro)
(I) 1 St. Netzkabel für den Subwoofer
(J) 1 St. Bedienungsanleitung

**AUSPACKEN DES SETS**

Bitte die Lautsprecher und das Zubehör vorsichtig auspacken und den Inhalt des Originalkartons anhand der Liste oben überprüfen. Im Falle eines Transportschadens wenden Sie sich bitte an Ihren Lieferanten. Bewahren Sie das Verpackungsmaterial gut auf. Die Originalverpackung ermöglicht bei einem späteren Umzug und im Servicefall einen problemlosen Transport.

## AUFSTELLEN DER SYSTEMKOMPONENTEN

**Soundbar (A)**: Der Soundbar sollte direkt unter dem Fernseher mittig platziert werden. Steht der Fernseher auf einem Regal oder Sideboard, kann die Soundbar direkt vor dem Gerät aufgestellt werden. Ist das Fernsehgerät an der Wand montiert, sollte auch der Soundbar mit der mitgelieferten Wandhalterung direkt unterhalb des Bildschirms angebracht werden.

**Subwoofer (B):** Der Subwoofer sollte auf dem Boden in der Nähe des Soundbars aufgestellt werden, üblicherweise rechts oder links vom Fernsehgerät. Der Abstand zum Bildschirm sollte bei Röhrenfernsehern 100 cm und bei Flachbildschirmen 50 cm nicht unterschreiten.

Die Verwendung der mitgelieferten Wandhalterungen für den Soundbar verdeutlicht Abb. 1.

**Wichtiger Hinweis / Sicherheitshinweis:** Für die Verwendung anderer Wandhalterungen / Befestigungen ist allein der Kunde verantwortlich. Ebenso ist der Kunde alleinverantwortlich für die sichere Befestigung der Halterung an der Wand und die Auswahl des passenden Montagematerials (z. B. Schrauben, Dübel) unter Berücksichtigung des Gewichtes und der Konstruktion des Soundbars und der Beschaffenheit der Wand.

## SYSTEMINSTALLATION (ABB. 2 UND 5)

**Anschließen eines Fernsehgerätes an den Audioeingang INPUT 1**:

Verwenden Sie das mitgelieferte Audiokabel (G) und verbinden Sie den Audioausgang Ihres Fernsehgerätes mit dem Audioeingang INPUT 1 (4). Sollte Ihr Fernsehgerät über einen Audioausgang mit Festpegel verfügen, ist dieser dem Audioausgang mit variablem Pegel vorzuziehen.

Besitzt Ihr Fernseher eine 3,5 mm Klinkenbuche als Audioausgang (z. B. Kopfhörerausgang), können Sie den beiliegenden Adapter (F) verwenden.

**Anschließen einer zusätzlichen analogen Audioquelle an INPUT 2**:

An den Audioeingang INPUT 2 (5) kann eine zusätzliche Audioquelle angeschlossen werden (MP3 Player, CD Spieler o.ä.). Das notwendige Anschlusskabel ist nicht im Lieferumfang enthalten.

**Anschließen einer digitalen Audioquelle an den DIGITAL-Eingang (nur WSB 50 PRO)**:

Verwenden Sie das beigelegte optische Kabel (H) und verbinden Sie den digitalen Audioausgang des Gerätes mit dem Audioeingang D (3) des Soundbars. Durch den eingebauten Dolby-Dekoder können auch Dolby-Digital-codierte Signale wiedergegeben werden.

**Anschließen der Stromversorgung des Soundbars:**

Zum Lieferumfang gehören ein universelles, externes Netzteil (C), das mit 110 – 240 V/AC 50/60 Hz arbeitet, und das am weitesten verbreitete Netzkabel (I). Das in Ihrem Land verwendete Netzkabel könnte jedoch anders sein. Falls das Netzkabel nicht zu Ihren Steckdosen passen sollte oder Sie sich nicht sicher sind, wenden Sie sich bitte an Ihren Magnat-Fachhändler.

1. Verbinden Sie das Ausgangskabel (Klinkenkupplung) des kleinen externen Netzteils mit der Stromversorgungsbuchse des Soundbars (2).
2. Stecken Sie das 2polige Netzkabel in die Buchse am Netzteil.
3. Stecken Sie das Netzkabel in die Steckdose. Achten Sie darauf, dass Sie den zur Steckdose passenden Netzstecker verwenden (siehe Hinweis oben).

**Netzanschluss des Subwoofers**:

Schließen Sie den Netzanschluss des Subwoofers (23) über das Netzkabel (I) an eine Steckdose an.

**BEDIENUNG**

**Bedienelemente des Soundbars (Rückseite) (Abb. 2):**

(1) **Netzschalter**: Nach erfolgter Installation schalten Sie das Gerät über diesen Schalter ein. Wird das Gerät längere Zeit nicht benutzt, sollte das Gerät ausgeschaltet werden.

(6) **Übertragungskanal-Wahlschalter (Channel ID)**: Sowohl der Soundbar als auch der Subwoofer haben auf der Rückseite einen Wahlschalter, um den Übertragungskanal einzustellen. Die Nummer des Übertragungskanals des Soundbars und des Subwoofers müssen identisch sein. Sollten während des normalen Betriebes Störungen auftreten, können diese durch Ausweichen auf einen anderen Kanal behoben werden.

**Bedienelemente des Soundbars (Frontseite) (Abb. 3):**

(7) **ON/STBY-Taste mit LED-Zustandsanzeige**: Mit dieser Taste können Sie vom Standbymodus in den Betriebsmodus wechseln. Diese Funktion ist auch über die Fernbedienung möglich. Der Betriebszustand wird über die Beleuchtungsfarbe des Symbols angezeigt: rot: Standbymodus, blau: Betriebsmodus

(8) **Lautstärketasten (+-):** Erhöht (+) oder verringert (-) die Lautstärke.

(9) **Eingangswahltaste**: Schaltet zwischen den verschiedenen Eingängen um: Audio 1, Audio 2, Audio digital (nur WSB 50 PRO). Die Auswahl wird durch blau beleuchtete Symbole angezeigt (1, 2, D).

(10) **3D-Surround-Taste**: Schaltet die 3D-Surroundsound-Funktion ein bzw. aus. Bei eingeschalteter Funktion leuchtet das Symbol blau.

(11) **Sensor für Fernbedienung**: Um die Fernbedienung zu benutzen, zielen Sie bitte auf diese Stelle.

**Bedienung mit der System-Fernbedienung (Abb. 4)**:

(12) **ON/STBY**: Schaltet das Gerät ein, wenn es sich im Standby-Modus befindet. Leuchtet die LED (Abb. 3, (7)) nicht, müssen Sie den Netzschalter auf der Rückseite (Abb. 2 (1)) einschalten. Umgekehrt kann das Gerät vom Power-Betrieb auf Standby geschaltet werden.

(13) **MUTE**: Schaltet den Ton stumm und wieder ein.

(14) **VOLUME**: Erhöht (+) oder verringert (-) die Lautstärke.

(15) **SUB**: Erhöht (+) oder verringert (-) die Lautstärke des Subwoofers.

(16) **SOURCE** (**Eingangswahltaste**): Schaltet zwischen den verschiedenen Eingängen um: Audio 1, Audio 2, Audio digital (nur WSB 50 PRO). Die Auswahl wird durch blau beleuchtete Symbole angezeigt (1, 2, D).

(17) **3D**: Schaltet die 3D-Surroundsound-Funktion ein bzw. aus.

**Bedienelemente des Subwoofers (Abb. 5)**:

(22) **Netzschalter**: Nach erfolgter Installation schalten Sie das Gerät über diesen Schalter ein. Wird das Gerät längere Zeit nicht benutzt, sollte das Gerät ausgeschaltet werden.

(18) **POWER-LED**: In der Stellung „Off“ ist der Subwoofer ausgeschaltet und in der Stellung „On“ eingeschaltet. Die Power-LED leuchtet zunächst rot (Standby-Betrieb). Erhält der Subwoofer ein Signal vom Soundbar, schaltet er sich automatisch von Standby- auf Normalbetrieb, die Power-LED leuchtet grün. Erhält der Subwoofer kein Signal mehr, schaltet er nach wenigen Minuten automatisch wieder in den Standby-Betrieb.

(21) **Übertragungskanal-Wahlschalter (Channel ID)**: Sowohl der Soundbar als auch der Subwoofer haben auf der Rückseite einen Wahlschalter, um den Übertragungskanal einzustellen. Die Nummer des Übertragungskanals des Soundbars und des Subwoofers müssen identisch sein. Sollten während des normalen Betriebes Störungen auftreten, können diese durch Ausweichen auf einen anderen Kanal behoben werden.

**(19) Trennfrequenzregler (nur WSB 50 Pro):** Hiermit stellen Sie die höchste Frequenz ein, bis zu der Ihr Subwoofer arbeitet. In Kombination mit dem Soundbar sollte der Regler auf 120 - 150 Hz eingestellt werden. Beim Betrieb an AV-Receivern/Verstärkern sollte der Trennfrequenzregler auf den maximalen Wert (200 Hz) gestellt werden. Die Übergangsfrequenz zwischen Subwoofer und Soundbar wird dann über das Setup des Receivers/Verstärkers eingestellt. Bitte beachten Sie hierzu die Bedienungsanleitung Ihres Receivers/Verstärkers.

**(20) Phasenschalter (nur WSB 50 Pro)**: Im Normalfall sollte der Phasenschalter auf 0° eingestellt werden. In seltenen Fällen kann es jedoch von Vorteil sein, die Phase auf 180° zu stellen (z. B. bei großer Entfernung des Subwoofers zum Soundbar oder bei ungünstigen akustischen Eigenschaften des Raumes). Generell gilt: Die Stellung, bei der der untere Grundtonbereich voller klingt, ist die richtige.

## SERVICE UND TECHNISCHE PROBLEME

Sollten technische Probleme auftreten, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder an Magnat Audio-Produkte GmbH, Tel.: 02234 807-0.

## TECHNISCHE DATEN

| | **WSB 50 PRO Soundbar** | **WSB 50 PRO Subwoofer** |
|---|---|---|
| Konfiguration: | 2-Wege | Bassreflex, Downfire |
| Ausgangsleistung RMS/Max.: | 2 x 40/100 Watt | 120/250 Watt |
| Frequenzbereich: | 100 – 25 000 Hz | 25 – 150 Hz |
| Trennfrequenz: | 4000 Hz | 50 – 150 Hz regelbar |
| Maße (BxHxT): | 953 x 93 x 78 mm | 300 x 500 x 430 mm |
| Gewicht: | 3,6 kg | 15,8 kg |

| | **WSB 45 Soundbar** | **WSB 45 Subwoofer** |
|---|---|---|
| Konfiguration: | 2-Wege | Bassreflex, Downfire |
| Ausgangsleistung RMS/Max.: | 2 x 25/50 Watt | 60/125 Watt |
| Frequenzbereich: | 100 – 25 000 Hz | 30 – 150 Hz |
| Trennfrequenz: | 4000 Hz | 150 Hz |
| Maße (BxHxT): | 953 x 93 x 78 mm | 235 x 400 x 390 mm |
| Gewicht: | 3,5 kg | 9 kg |

## TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN

Dear MAGNAT Customer,

Congratulations on your fine new loudspeakers and thank you very much for choosing MAGNAT! You have made an excellent choice. The high-quality speakers produced by MAGNAT are renowned all over the world.

Please study the instructions and information below carefully before using your new loudspeakers.

**IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS**

- Please read through the instruction manual carefully before starting to use the device. This manual contains important information concerning operation and safety aspects. It is imperative you observe all of the information. Keep the manual in a safe location.
- WARNING NOTICES: All of the warning symbols on the speakers, accessories and in the instruction manual itself must be adhered to.
- EXPOSURE TO HEAT: Only operate the speakers and accessories in a temperature range from 10°C to 40°C.
- The speakers should not be positioned near heat sources (heaters, ovens, radiant heaters, naked flames, etc.). When setting up close to an amplifier a minimum distance of 10 cm must be maintained.
- The distance between the active subwoofer enclosure and the walls of the room or other objects (e. g. furniture, shelf units) may not be less than 5 cm on any side.
- The aluminium plate and cooling fins of the amplifier at the rear of the active subwoofer serve to cool the built-in amplifier; for this reason, they must also be at least 5 cm away from all objects and must not be covered (e.g. by a curtain).
- EFFECT OF MOISTURE: The speakers should not be exposed to dripping or splash water. Neither should they be used to support vases or other containers filled with liquid. Do not expose the speakers to water or high levels of humidity. There is a danger of electric shock. In the event of contact with moisture or liquids remove the mains adapter immediately.
- FOREIGN MATERIAL: Ensure that no foreign material enters through the speaker openings and into the interior. This could trigger short circuits and even result in electric shock and fire.
- CLEANING: Please use a soft, dry cloth with no cleaning agents, sprays or chemical solvents, as these could damage the surfaces.
- ELECTRICAL CONNECTION: Please note the voltage levels on the information signs. The mains adapters for the speakers and the transmitter should only be operated with the voltage and frequency values specified on the signs.
- LIGHTNING PROTECTION/PREVENTIVE MEASURES: If the device is not going to be used for a prolonged period (e.g. when on holiday), it should be disconnected from the mains by removing the plug. The device should also be disconnected from the mains in the event of a thunderstorm. Doing this will prevent damage caused by lightning and overvoltage.
- MAINS CABLE: The mains cable must always be suitable for operation and it should only ever be laid out in a manner that prevents it from being trodden on. It should not be pinched by objects either, as this can damage the cable. When using plugs and power strips it must be ensured that the cable is not kinked at the point where it emerges from the socket. Do not connect or remove the mains cable with damp hands.
- OVERLOAD: Sockets, power strips and extension cables should not be overloaded. If an overload occurs, there is a risk of electric shock and fire.
- SETTING UP: Please read the installation instructions. If you want to mount the speakers on the wall, follow the description in the installation instructions.
- The speakers should only be positioned or mounted on a solid surface and not on moving base frames, otherwise there is a risk of injury.

**DAMAGE THAT MUST BE RECTIFIED BY A SPECIALIST:**

If any of the following damage occurs, disconnect the speakers and transmitter from the mains immediately and contact a specialist to conduct the repair work:

- Damage to the mains cable or the mains plug.

  A damaged cable should not be repaired, but must be replaced.
- If moisture or water has entered the device or foreign objects have fallen into the device.

- If the speaker has fallen and the housing is damaged.
- If the device does not work properly, even though all of the information in the instruction manual has been observed.

Only those subsequent alterations approved by the manufacturer may be conducted.

Only original spare parts should be used for repair.

After conducting any repairs the safety of device should be checked to ensure it is functioning correctly and safely.

Repairs must always be conducted by qualified specialists, as you might otherwise be exposed to dangerous high voltage levels or other hazards.

The triangle with a lightning symbol warns the user that high voltage is used within the device which can result in electric shock.

The triangle with an exclamation mark informs the user that important operating and maintenance instructions (repair) are contained in the accompanying instruction manual, which must be observed.

DO NOT OPEN! RISK OF ELECTRIC SHOCK!

CAUTION: In order to avoid electric shock do not open the speaker housing/mains adapters or remove the covers. The user is not to conduct any repairs him/herself. Repairs should only be conducted by qualified technicians! Do not use any sockets or extension cables that do not fully accommodate the plug of the device.

**INSTRUCTIONS FOR DISPOSAL**

In accordance with European Directive 2002/96/EC all electrical and electronic appliances must be disposed of separately via local collection points. Please observe the local regulations and do not dispose of your old appliances with normal household waste.

**Battery disposal**

Old batteries are hazardous waste and must be disposed of in accordance with current regulations.

**CONTENTS**

(A) 1 pc. Soundbar
(B) 1 pc. Subwoofer
(C) 1 pc. Mains adapter for the soundbar incl. mains cable
(D) 1 pc. Remote control including battery (button cell CR2025)
(E) 2 pcs. Wall brackets for the soundbar
(F) 1 pc. Audio adapter cable from 3.5mm stereo jack to RCA jack
(G) 1 m Stereo audio cable, RCA jack on both sides
(H) 1 pc. Optical digital cable (WSB 50 PRO only)
(I) 1 pc. Mains cable for the subwoofer
(J) 1 pc. Instruction manual

**UNPACKING THE SET**

Please unpack the speakers and accessories carefully and check the contents of the box using the list above. In the event of any transport damage, please contact your supplier. Keep the packing material in a safe location. The original packaging enables trouble-free transportation for any subsequent relocation and servicing requirements.

## SETTING UP THE SYSTEM COMPONENTS

**Soundbar (A):** The soundbar should be positioned directly underneath the centre of the TV. If the TV is located on a shelf or sideboard, the soundbar can be positioned directly in front of the device. If the TV is mounted on the wall, the soundbar should be mounted directly below the screen by using the supplied wall bracket.

**Subwoofer (B):** The subwoofer should be positioned on the floor near the Soundbar, usually to the left or right-hand side of the TV. The distance to the screen should not be less than 100 cm for CRT TVs and 50 cm for flat screen TVs.

Use of the supplied wall bracket for the soundbar is illustrated in Fig.1.

**Important information / safety instructions:** The customer is solely responsible for the use of other wall brackets / attachments. The customer is also solely responsible for the secure attachment of the Soundbar bracket to the wall and the selection of suitable mounting material (e.g. screws, wall plugs, etc.), while taking account of the weight and construction of the Soundbar and the condition of the wall.

## SYSTEM INSTALLATION (ABB. 2 AND 5)

**Connecting a TV to audio input INPUT 1**:

Use the supplied audio cable (G) and connect the audio output on your TV to audio input INPUT 1 (4). If your TV has an audio output with fixed level, this is preferable to the audio output with variable level.

If your TV is equipped with a 3.5 mm audio output jack (e.g. headphone socket), you can use the supplied adapter (F).

**Connecting an additional analogue audio source to INPUT 2**:

An additional audio source (e.g. MP3 player, CD player, etc.) can be connected to audio input INPUT 2 (5). The necessary connecting cable is not included in delivery.

**Connecting a digital audio source to the DIGITAL input (WSB 50 PRO only):**

Use the supplied optical cable (H) and connect the digital audio output of the device to the audio input D (3) of the soundbar. Dolby Digital-encoded signals can also be reproduced via the built-in Dolby decoder.

**Connecting the power supply of the soundbar:**

Included in delivery are a universal, external mains adapter (C) (110 - 240 V / AC 50/60 Hz) and the most commonly used mains cable (I). The mains cable used in your country, however, may be different. If the mains cable is not compatible with your power sockets or if you are in any doubt, please contact your Magnat dealer.

1. Connect the output cable (jack connector) of the small external mains adapter to the power supply jack of the Soundbar (2).
2. Insert the 2-pin mains cable into the jack on the mains adapter.
3. Insert the mains cable into the socket. Make sure that you are using the mains plug that is compatible with the socket (refer to the information above).

**Mains connection of the subwoofer**:

Connect the power connector of the subwoofer (23) to an electrical socket via the mains cable (I).

## OPERATION

**Operating elements of the Soundbar (rear) (fig. 2)**:

**(1)** **Mains switch**: After installation use this switch to turn on the device. If the device is not going to be used for a prolonged period, it should be switched off.

**(6)** **Transmission channel/selector switch (Channel ID):** Both the Soundbar and the subwoofer have a selector switch at the rear to set the transmission channel. The number of the transmission channel for the Soundbar and the subwoofer must be identical. If malfunctions should occur during normal operation, these can normally be remedied by switching to another channel.

**Operating elements of the Soundbar (front) (fig. 3)**:

**(7)** **ON/STBY button with LED status indication**: This button can be used to switch between the standby and operating modes. This function is also possible via the remote control. The operating status is indicated by the illuminated colour of the symbol: red: Standby mode, blue: Operating mode

**(8)** **Volume buttons: (+-):** Increases (+) or decreases (-) the volume.

**(9)** **Input selector switch:** Input select button: Switches between the various inputs: Audio 1, Audio 2, Audio digital (WSB 50 PRO only). The selected input is indicated by illuminated blue symbols (1, 2, D).

**(10)** **3D Surround button**: Switches the 3D surround sound function on or off. When this function is active the symbol turns blue.

**(11)** **Sensor for the remote control:** Please aim at this sensor when using the remote control.

**Operation with the system remote control (fig. 4)**:

**(12)** **ON/STBY**: Switches the device on when it is in the standby mode. If the LED (fig. 3 (7)) does not illuminate, actuate the power switch ((fig. 2, (1)) located on the rear. Conversely the device can be switched from power operation to the standby mode.

**(13)** **MUTE**: Switches the sound on and off.

**(14)** **VOLUME**: Increases (+) or decreases (-) the volume.

**(15)** **SUB**: Increases (+) / decreases (-) the volume of the subwoofer.

**(16)** **SOURCE (Input selector switch):** Switches between the different inputs (Audio 1, Audio 2, Audio digital (only WSB 50 PRO). he selected input is indicated by illuminated blue symbols (1, 2, D).

**(17)** **3D Surround button**: Switches the 3D surround sound function on or off.

**Operating elements on the subwoofer (fig. 5)**:

**(22)** **Mains switch**: After installation use this switch to turn on the device. If the device is not going to be used for a prolonged period, it should be switched off.

**(18)** **Power LED:** The subwoofer is switched off in position „Off“ and on in position „On“. The power LED is initially red (standby). When the subwoofer receives a signal from the receiver, it automatically switches from standby to normal, the LED then turns green. It automatically switches to standby after receiving no signals for some minutes, the LED turns red.

**(21)** **Transmission channel/selector switch (Channel ID):** Both the Soundbar and the subwoofer have a selector switch at the rear to set the transmission channel. The number of the transmission channel for the Soundbar and the subwoofer must be identical. If malfunctions should occur during normal operation, these can normally be remedied by switching to another channel.

**(19)** **Cross-over frequency control:** Used to set the upper limit of the subwoofer operating range. In combination with the SOUNDBAR, this control should be set to 120 - 150 Hz. The cross-over frequency control should be set to the maximum value (200 Hz) when AV receivers/amplifiers are used. The cross-over frequency between the subwoofer and Soundbar is then set in the receiver’s/amplifier’s set-up. Please refer to your receiver’s/amplifier’s operating instructions here.

**(20)** **Phase switch:** In normal use the phase switch should be set to 0°. However, in rare cases it may be advantageous to set the phase to 180° (e.g. if the subwoofer is far away from the Soundbar or in the event of unfavourable acoustics in the room). Generally speaking: the setting where the lower base tone area has a fuller sound is the correct one.

## SERVICE AND TECHNICAL PROBLEMS

If you should encounter any technical problems, please contact your specialist dealer or Magnat Audio-Produkte GmbH, Tel.: 02234807-0.

## SPECIFICATIONS

| | **WSB 50 PRO Soundbar** | **WSB 50 PRO Subwoofer** |
|---|---|---|
| Configuration: | Two-way | bass reflex, downfire |
| Output power RMS/Max.: | 2 x 40/100 watts | 120/250 watts |
| Frequency range: | 100 – 25 000 Hz | 25 – 150 Hz |
| Cross-over frequency: | 4000 Hz | 50 – 150 Hz adjustable |
| Dimensions (WxHxD): | 953 x 93 x 78 mm | 300 x 500 x 430 mm |
| Weight: | 3.6 kg | 15.8 kg |

| | **WSB 45 Soundbar** | **WSB 45 Subwoofer** |
|---|---|---|
| Configuration: | Two-way | bass reflex, downfire |
| Output power RMS/Max.: | 2 x 25/50 watts | 60/125 watts |
| Frequency range: | 100 – 25 000 Hz | 30 – 150 Hz |
| Cross-over frequency: | 4000 Hz | 150 Hz |
| Dimensions (WxHxD): | 953 x 93 x 78 mm | 235 x 400 x 390 mm |
| Weight: | 3.5 kg | 9 kg |

## SUBJECT TO TECHNICAL CHANGE

Très cher client,

Félicitations: vous venez d'acquérir de nouvelles enceintes d'excellente qualité et nous vous remercions d'avoir choisi MAGNAT! Votre choix est excellent: les enceintes produites par MAGNAT ont en effet d'une réputation mondiale.

**CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES**

- **Veuillez lire attentivement la notice d'utilisation avant la mise en marche de l'appareil. La notice d'utilisation comporte des consignes de fonctionnement et de sécurité importantes. Respectez impérativement toutes les consignes. Conservez soigneusement la notice d'utilisation.**
- AVERTISSEMENTS: Tous les symboles d'avertissement indiqués sur les haut-parleurs, les accessoires et dans la notice d'utilisation doivent être impérativement respectés.
- EFFET DE LA CHALEUR : Utilisez uniquement les haut-parleurs à une température comprise entre 10°C et 40°C.
- Évitez d'installer les haut-parleurs à proximité de sources de chaleur (éléments de chauffage, fours, radiateurs rayonnants, flammes nues). Si vous disposez les haut-parleurs à proximité d'amplificateurs, garantissez un écartement minimum de 10 cm. La distance entre le boîtier du subwoofer actif et les murs de la pièce ou les autres objets (par ex. meubles, parois d'étagères) doit être au minimum de 5 cm.
- La plaque d'aluminium et/ou les ailettes de refroidissement de l'amplificateur situées au dos du subwoofer actif servent au refroidissement de l'amplificateur intégré et doivent aussi être à un minimum de distance de 5 cm de tous les objets et ne peuvent pas être recouvertes (par ex. rideaux).
- INFLUENCE DE L'HUMIDITÉ : Les haut-parleurs ne doivent pas être exposés aux gouttes d'eau et projections d'eau. De même, ils ne doivent pas être utilisés pour poser des vases ou des récipients contenant un liquide. N'exposez les haut-parleurs ni à l'eau ni à une humidité importante de l'air. Cela risquerait d'entraîner une décharge électrique. En cas de contact avec des objets humides ou des liquides, débranchez immédiatement le cordon d'alimentation.
- CORPS ÉTRANGERS : Veillez à ce qu'aucun corps étranger ne pénètre à l'intérieur du haut-parleur à travers les ouvertures. Leur présence risquerait de provoquer des courts-circuits mais également une décharge électrique ou un incendie.
- NETTOYAGE : Utilisez un chiffon sec et souple et évitez d'appliquer tout produit de nettoyage, spray ou solvant chimique afin de ne pas endommager la surface de l'appareil.
- RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE : Veuillez respecter les valeurs de tension indiquées sur les étiquettes. Les blocs d'alimentation des haut-parleurs et de l'émetteur doivent uniquement fonctionner aux tensions et fréquences indiquées sur les étiquettes.
- PROTECTION CONTRE LA FOUDRE/MESURES DE PRÉCAUTION : Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée (par ex. en vacances), mettez-le sous tension en débranchant le cordon d'alimentation. En cas d'orage, l'appareil doit également être mis sous tension afin d'éviter tout risque d'endommagement dû à un coup de foudre ou à une surtension.
- CORDON D'ALIMENTATION : Le cordon d'alimentation doit toujours être en état de fonctionner et posé de manière à ce que personne ne puisse marcher dessus. Pour éviter tout risque d'endommagement du cordon, veiller à ce qu'il ne soit coincé par aucun objet. En cas d'utilisation de connecteurs et de prises multiples, veillez à ce que le cordon ne soit pas plié à l'endroit où il sort de la prise. Ne pas brancher ou débrancher le cordon d'alimentation avec les mains humides.
- SURCHARGE : Les prises, prises multiples et rallonges ne doivent pas être surchargées. Toute surcharge entraîne un risque de décharge électrique et d'incendie.
- MONTAGE : Veuillez respecter les instructions de montage. Si un montage mural vous est favorable, montez le haut-parleur conformément aux instructions décrites.
- Les haut-parleurs doivent être uniquement posés ou montés sur une surface fixe et non sur des châssis mobiles afin d'éviter tout risque de blessure.

**DOMMAGES DEVANT ÊTRE RÉPARÉS PAR UN SPÉCIALISTE :**

En présence d'un ou plusieurs des dommages mentionnés ci-dessous, mettez immédiatement les haut-parleurs et les émetteurs sous tension et confiez la réparation à un spécialiste :

- Endommagements du cordon d'alimentation ou des fiches de contact.
  Tout cordon d'alimentation endommagé ne doit pas être réparé mais remplacé intégralement.
- Présence d'humidité ou d'eau dans l'appareil ou chute d'objets dans l'appareil.
- Chute du haut-parleur et endommagement du boîtier.

• Dysfonctionnement de l’appareil bien que toutes les consignes figurant dans la notice d‘utilisation aient été respectées.

N’effectuez des interventions ultérieures sur l’appareil que si celles-ci sont autorisées par le fabricant.
Ne procédez à des réparations qu’avec des pièces d’origine.
Suite à une réparation, vérifiez que l‘appareil est conforme aux normes de sécurité afin de garantir un fonctionnement correct et sûr.
Confiez systématiquement toute réparation à un personnel qualifié sous peine de vous exposer à des risques de haute tension ou à d’autres dangers.

Le triangle comportant le symbole d‘un éclair avertit l’utilisateur que l’appareil est traversé par des tensions élevées pouvant entraîner des décharges électriques dangereuses.

Le triangle comportant le point d‘exclamation indique à l’utilisateur de l’appareil que la notice d’utilisation jointe avec l’appareil contient des consignes d’utilisation et d’entretien importantes devant impérativement être respectées.

Attention! Ne pas ouvrir, risque d‘électrocution!

ATTENTION : Veillez à ne pas ouvrir le boîtier/les blocs d’alimentation du haut-parleur ni à retirer les caches de protection afin d‘éviter tout risque de décharge électrique. Aucune réparation ne doit être effectuée par l’utilisateur de l’appareil. Toute réparation doit être confiée exclusivement à un personnel qualifié ! N‘utilisez ni prises ni rallonges dans lesquelles il n’est pas possible d‘enfoncer complètement le connecteur.

## INSTRUCTIONS POUR LA MISE EN REBUT

Conformément à la directive européenne 2002/96/CE, tous les appareils électriques et électroniques usagés doivent être triés et déposés dans des points de collecte locaux. Veuillez respecter les réglementations locales et ne pas jeter vos appareils usagés avec les déchets ménagers.

### Mise au rebut de la pile

Les piles usagées sont des déchets dangereux et doivent être mises au rebut conformément aux réglementations en vigueur.

## CONTENU:

(A) 1 pc. Barre de son
(B) 1 pc. Subwoofer
(C) 1 pc. Bloc d‘alimentation de la barre de son et cordon d’alimentation
(D) 1 pc. Télécommande, pile incluse (pile ronde CR2025)
(E) 2 pcs. Supports muraux pour la barre de son
(F) 1 pc. Câble adaptateur audio, jack 3,5mm/cinch
(G) 1 m Câble audio stéréo, avec connecteur jack de chaque côté
(H) 1 pc. câble optique numérique (seulement WSB 50 PRO)
(I) 1 pc. Câble secteur pour le subwoofer
(J) 1 pc. Notice d’utilisation

## DÉBALLAGE DU KIT DE HAUT-PARLEURS

Déballez les haut-parleurs et les accessoires avec précaution et vérifiez le contenu du carton d’origine à l’aide de la liste ci-dessus. Veuillez signaler tout dommage de transport à votre fournisseur. Conservez soigneusement le matériel d‘emballage. L’emballage d’origine vous permet de transporter l’appareil en toute sécurité en cas de déménagement ou lorsque une intervention après-vente est nécessaire.

## MONTAGE DES ÉLÉMENTS DU SYSTÈME

Barre de son (A): Le système Soundbar doit être placé au centre, directement sous le téléviseur. Si le téléviseur se trouve sur une étagère ou un buffet, le système Soundbar peut être placé directement devant l'appareil. Si le téléviseur est fixé au mur, le système Soundbar doit également être monté directement sous l'écran à l'aide du support mural fourni.

Subwoofer (B): Le subwoofer doit être placé au sol, proche de la barre de son, généralement à droite ou à gauche du téléviseur. L'écart minimal entre le subwoofer et un téléviseur à tube est de 100 cm. Il n'est que de 50 cm entre le subwoofer et un téléviseur à écran plat.

L'utilisation du support mural fourni avec le système Soundbar est illustrée à la Fig. 1.

**Consigne importante / consigne de sécurite:** Le client assume seul la responsabilité quant à l'utilisation d'autres supports muraux / fixations. De même, le client porte seul la responsabilité quant à la bonne fixation du support de la barre de son au mur ainsi qu'au choix du matériel de montage adéquat (par ex. vis, chevilles) en prenant en considération le poids et la composition de la barre de son ainsi que la structure du mur.

## INSTALLATION DU SYSTÈME (FIG. 2 ET 5)

**Connexion d'un téléviseur à l'entrée audio INPUT 1**:

Utilisez le câble audio fourni (G) et raccordez la sortie audio de votre téléviseur à la sortie audio INPUT 1 (4). Si votre téléviseur est équipé d'une sortie audio sans fading, la privilégier par rapport à la sortie audio à niveau variable.

Si votre téléviseur est équipé d'une prise jack 3,5 mm pour la sortie audio (par ex., sortie casque), vous pouvez utiliser l'adaptateur (F) inclus.

**Connexion d'une source audio analogue supplémentaire à INPUT 2**:

Vous pouvez raccorder une source audio supplémentaire (lecteur MP3, lecteur CD, etc.) à l'entrée audio INPUT 2 (5) (fiche jack stéréo 3,5 mm). Le câble de raccordement requis n'est pas fourni.

**Branchement d'une source audio numérique à l'entrée DIGITAL (WSB 50 PRO uniquement):**

Utilisez le câble optique (H) fourni et reliez la sortie audio numérique de l'appareil à l'entrée audio D (3) du système Soundbar. Grâce au décodeur Dolby intégré, les signaux codés Dolby Digital peuvent également être lus.

**Branchement de l'alimentation électrique de la barre de son**

Un bloc d'alimentation externe universels de 110 – 240 V/AC 50/60 Hz (C) et un cordon d'alimentation de modèle courant (I) sont fournis avec l'appareil. Il se peut toutefois que ce cordon d'alimentation soit différent de ceux utilisés dans votre pays. Si le cordon d'alimentation n'est pas compatible avec vos prises ou si vous avez des doutes, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé de Magnat.

1. Brancher le câble de sortie (coupleur jack) du bloc d'alimentation externe sur la prise d'alimentation de la barre de son (2).
2. Branchez le câble d'alimentation bipolaire dans la prise du bloc d'alimentation.
3. Branchez le câble d'alimentation sur la prise électrique. Veillez à utiliser un cordon d'alimentation qui soit compatible avec la prise électrique (voir consigne ci-dessus).

**Raccordement électrique du subwoofer**:

Branchez l'alimentation du subwoofer (23) à une prise murale à l'aide du câble (I).

## UTILISATION

**Commandes de la barre de son (arrière) (fig. 2):**

**(1) Interrupteur on/off**: Une fois l'installation terminée, utilisez cet interrupteur pour mettre en marche l'appareil. Si vous restez longtemps sans utiliser l'appareil, il est préférable de l'éteindre.

**(6) Sélecteur de canal de transmission (Channel ID):** La barre de son et le subwoofer sont tous deux munis sur leur face arrière d'un sélecteur permettant de régler le canal de transmission. Le numéro du canal de transmission de la barre de son doit être identique à celui du subwoofer. Les dysfonctionnements susceptibles d'apparaître en mode de fonctionnement normal peuvent être éliminés en commutant sur un autre canal.

**Commandes de la barre de son (avant) (fig. 3):**

**(7) Touche ON/STBY avec LED témoin d'état**:Ce bouton permet d'allumer l'appareil depuis le mode de veille. La même fonction est accessible depuis la télécommande. L'état de fonctionnement est indiqué par la couleur dans laquelle s'allume le symbole: rouge: mode veille, bleu: mode de fonctionnement.

**(8) Touches de réglage du volume sonore (+-):** Augmente (+) / baisse (-) le volume sonore.

**(9) Touche de sélection de l'entrée**: Permet de commuter entre les différentes entrées : Audio 1, Audio 2, Audio numérique (WSB 50 PRO uniquement). Le choix est indiqué par un symbole allumé en bleu (1, 2, D).

**(10) Touche 3D Surround: Active ou désactive la fonction son 3D Surround. Si la fonction est activée, le symbole s'allume en bleu.**

**(11) Capteur de télécommande:** Pour pouvoir utiliser la télécommande, orientez-la vers ce point.

**Utilisation depuis la télécommande du système (fig. 4)**:

**(12) ON/STBY**: Permet d'allumer l'appareil lorsque celui-ci se trouve en mode de veille. Si la LED (fig. 3, (7)) ne s'allume pas, mettez en marche l'appareil à l'aide de l'interrupteur d'alimentation (fig. 2, (1)) situé sur la face arrière. À l'inverse, ce bouton permet de mettre en veille l'appareil lorsque celui-ci est en marche.

**(13) MUTE**: Permet de mettre en sourdine l'appareil ou de désactiver la sourdine.

**(14) VOLUME**: Augmente (+) / baisse (-) le volume sonore.

**(15) SUB**: Augmente (+) / baisse (-) le volume sonore du subwoofer.

**(16) Touche de sélection de l'entrée**: Permet de commuter entre les différentes entrées : Audio 1, Audio 2, Audio numérique (WSB 50 PRO uniquement). Le choix est indiqué par un symbole allumé en bleu (1, 2, D).

**(17) 3D:** Active ou désactive la fonction son 3D Surround.

**Commandes du subwoofer (fig. 5)**:

**(22) Interrupteur on/off**: Une fois l'installation terminée, utilisez cet interrupteur pour mettre en marche l'appareil. Si vous restez longtemps sans utiliser l'appareil, il est préférable de l'éteindre.

**(18) DEL MARCHE/ARRET:** Sur la position „Off" (arrêt) le subwoofer est éteint et sur la position „On" (marche), il est allumé. Les DEL (Diodes Electroluminescentes) de marche/arrêt sont tout d'abord rouges (fonctionnement en standby). Si le subwoofer reçoit un signal du récepteur, celui-ci passera automatiquement du mode standby à un mode de fonctionnement normal et les DEL marche/arrêt seront vertes. Si le subwoofer ne reçoit plus aucun signal, il passe automatiquement à un mode de fonctionnement en standby après quelques minutes, la DEL est rouge.

**(21) Sélecteur de canal de transmission (Channel ID):** La barre de son et le subwoofer sont tous deux munis sur leur face arrière d'un sélecteur permettant de régler le canal de transmission. Le numéro du canal de transmission de la barre de son doit être identique à celui du subwoofer. Les dysfonctionnements susceptibles d'apparaître en mode de fonctionnement normal peuvent être éliminés en commutant sur un autre canal.

**(19) Régulateur de fréquence séparatrice:** Ce réglage détermine la limite supérieure de la bande de fréquences reproduites par le subwoofer. Pour des combinaisons avec la barre de son, mettez ce réglage sur 120 - 150 Hz. Dans un fonctionnement avec des récepteurs/amplificateurs AV, le régulateur de fréquence séparatrice doit être réglé sur la valeur maximale (200 Hz). La fréquence de recouvrement entre le subwoofer et la barre de son doit être réglée par l'installation du récepteur/amplificateur. Dans ce cas, veuillez s'il vous plait faire attention au mode d'emploi de votre récepteur/amplificateur.

**(20) Interrupteur de phase:** Normalement, l'interrupteur de phase doit être placé sur 0°. Dans des cas assez rares, il peut parfois être avantageux de régler la phase sur 180° (par exemple en cas de grande distance entre le subwoofer et la barre de son ou si la pièce n'est pas bien conçue acoustiquement). En général: la position où la zone des sons de base sonne le mieux est la bonne.

## SERVICE ET PROBLEMES TECHNIQUES

Si des problèmes techniques font leur apparition, adressez-vous à votre revendeur spécialisé ou à Magnat Audio-Produkte GmbH, tél. : +49 (0) 2234807-0.

## SPECIFICATIONS TECHNIQUES

| | **WSB 50 PRO Soundbar** | **WSB 50 PRO Subwoofer** |
|---|---|---|
| Configuration: | 2 voies | Bass reflex, Downfire |
| Puissance de sortie RMS/Max.: | 2 x 40/100 Watt | 120/250 Watt |
| Bande passante: | 100 – 25 000 Hz | 25 – 150 Hz |
| Fréquence séparatrice: | 4000 Hz | 50 – 150 Hz réglable |
| Dimensions (LxHxP): | 953 x 93 x 78 mm | 300 x 500 x 430 mm |
| Poids: | 3,6 kg | 15,8 kg |

| | **WSB 45 Soundbar** | **WSB 45 Subwoofer** |
|---|---|---|
| Configuration: | 2 voies | Bass reflex, Downfire |
| Puissance de sortie RMS/Max.: | 2 x 25/50 Watt | 60/125 Watt |
| Bande passante: | 100 – 25 000 Hz | 30 – 150 Hz |
| Fréquence séparatrice: | 4000 Hz | 150 Hz |
| Dimensions (LxHxP): | 953 x 93 x 78 mm | 235 x 400 x 390 mm |
| Poids: | 3,5 kg | 9 kg |

**SOUS TOUTES RESERVES DE MODIFICATIONS TECHNIQUES**

Egregio cliente MAGNAT,

innanzi tutto La ringraziamo per aver scelto un prodotto MAGNAT. Ci congratuliamo con Lei. Scegliendo questo prodotto ha acquistato un articolo di qualità riconosciuto in tutto il mondo.

**IMPORTANTI AVVERZENZE DI SICUREZZA:**

- **Prima della messa in esercizio si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso. Le presenti istruzioni per l'uso comprendono avvisi importanti relativi al funzionamento e la sicurezza. Si prega di rispettare tutte le avvertenze. Si prega inoltre di conservare con cura le presenti istruzioni per l'uso.**
- AVVERTENZE: Tutti i segnali di avviso presenti sugli altoparlanti, gli accessori e nelle istruzioni per l'uso devono essere rispettati.
- INFLUENZA TERMICA: Utilizzare gli altoparlanti con gli accessori solo in un campo di temperatura compreso tra 10°C e 40°C.
- Gli altoparlanti non devono essere montati nelle vicinanze di fonti di calore (corpi termici, stufe, radiatori, fiamme libere). In caso di montaggio nelle vicinanze di amplificatori è necessaria una distanza non inferiore a 10 cm.
- La distanza tra l'alloggiamento del subwoofer attivo e le pareti della stanza o altri oggetti (ad es. mobili, pareti attrezzate) non deve essere inferiore di 5 cm su nessun lato. La piastra in alluminio o le alette di raffreddamento dell'amplificatore servono per il raffreddamento dell'amplificatore montato e devono presentare anch'esse una distanza di almeno 5 cm dagli oggetti ed inoltre non devono essere coperte (ad es. tenda).
- INFLUSSO DELL'UMIDITÀ: Gli altoparlanti non devono essere esposti a gocce o spruzzi d'acqua. Inoltre non devono essere utilizzati per poggiare vasi o altri contenitori pieni d'acqua. Gli altoparlanti non devono essere esposti ne all'acqua ne all'umidità. Altrimenti sussiste il pericolo di scosse elettriche. In caso di contatto con l'umidità o liquidi è necessario scollegare immediatamente la spina di rete.
- CORPI ESTRANEI: Accertarsi che nelle aperture dell'altoparlante non si infiltrino corpi estranei. Potrebbero provocare corti circuiti, scosse elettriche ed incendi.
- PULIZIA: Si prega di utilizzare un panno asciutto e morbido e non utilizzare detergenti, spray o solventi chimici poiché altrimenti si potrebbe danneggiare la superficie.
- COLLEGAMENTO ELETTRICO: Si prega di osservare i valori di tensione riportati sui segnali di avviso. Gli alimentatori degli altoparlanti e del trasmettitore possono essere alimentati solo con i valori di tensione e di frequenza riportati sulle targhette.
- PROTEZIONE DAI FULMINI/MISURE CAUTELARI: Se l'apparecchio non è utilizzato per un periodo prolungato (ad es. vacanze) si consiglia di staccare la spina dalla presa di corrente. Anche in caso di temporale è necessario scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica. In questo modo si evita il danneggiamento da fulmine o sovratensione.
- CAVO DI RETE: Il cavo di rete deve essere sempre operativo e deve essere disposto in modo tale che nessuna possa calpestarlo. Inoltre non deve essere stretto da oggetti che potrebbero danneggiarlo. Quando si utilizzano spine e prese multiple è necessario accertarsi che il cavo non venga piegato nel punto in cui giunge alla presa elettrica. Non collegare o rimuovere il cavo di rete con mani umide.
- SOVRACCARICO: Le prese elettriche, le prese multiple e le prolunghe non devono essere sovraccaricate. In caso di sovraccarico sussiste il rischio di scosse elettriche e rischio di incendio.
- MONTAGGIO: Si prega di rispettare le istruzioni di montaggio. Nel caso in cui un montaggio a parete dovesse essere più vantaggioso, montare l'altoparlante come descritto nelle istruzioni di montaggio.
- Gli altoparlanti devono essere posizionati e montati su un fondo resistente e non su un fondo mobile altrimenti sussiste il rischio di infortuni.

**DANNI CHE DEVONO ESSERE RISOLTI DA UN ADDETTO SPECIALIZZATO:**

Nel caso dei seguenti danni è necessario che gli altoparlanti ed il trasmettitore vengano scollegati immediatamente dalla rete elettrica contattando per la riparazione un addetto specializzato:

- Danni al cavo di rete o alla spina di rete.

  Un cavo danneggiato non deve essere riparato, ma sostituito completamente.
- Nel caso in cui nell'apparecchio si dovesse infiltrare dell'umidità o acqua oppure nel caso in cui nell'apparecchio siano caduti corpi estranei.

- Quando l'apparecchio è caduto e l'alloggiamento è danneggiato.
- Quando l'apparecchio non funziona correttamente nonostante si siano rispettate tutte le avvertenze riportate nelle istruzioni per l'uso.

È permesso effettuare delle modifiche susseguenti solo se queste sono approvate dal produttore.

Per la riparazione è possibile impiegare solo pezzi di ricambio originali.

Dopo gli interventi di riparazione è necessario che venga verificata la sicurezza dell'apparecchio per poter garantire un funzionamento perfetto e sicuro.

Gli interventi di riparazione devono essere affidati sempre ad addetti specializzati poiché altrimenti ci si espone ad alte tensioni pericolose o altri rischi.

Questo triangolo con il simbolo del fulmine avvisa l'utente che all'interno dell'apparecchio sono presenti tensioni elevate che possono provocare scariche elettriche pericolose.

Il triangolo con punto esclamativo indica all'utente dell'apparecchio che nel manuale d'uso compreso nella fornitura sono presenti avvertenze importanti (di riparazione) che devono essere assolutamente rispettate.

ATTENZIONE! NON APRIRE!

Attenzione: Per evitare scosse elettriche non è consentito aprire l'alloggiamento degli altoparlanti/alimentatori ne rimuovere le coperture. All'utente non è consentito effettuare alcun intervento di riparazione. Gli interventi di riparazione possono essere eseguiti solo da tecnici qualificati! Non utilizzare alcuna presa elettrica o prolunga che non possa essere inserita completamente nell'apparecchio.

**AVVERTENZE PER LO SMALTIMENTO**

Secondo quanto prescritto dalla direttiva europea 2002/96/EC è necessario che tutti i dispositivi elettrici ed elettronici vengano smaltiti separatamente dai centri di raccolta preposti. Si prega di rispettare le regolamentazioni locali e smaltire i dispositivi usati non insieme ai normali rifiuti domestici.

**Smaltimento della batteria**

Le batterie esauste sono da considerarsi rifiuti speciali e devono essere smaltite secondo le regolamentazioni attuali.

**CONTENUTO:**

(A) 1 x Soundbar
(B) 1 x Subwoofer
(C) 1 x Alimentatore per la soundbar e cavo di alimentazione
(D) 1 x Telecomando incl. batteria (pila a bottone CR2025)
(E) 2 x Supporto a muro per la soundbar
(F) 1 x Cavo adattatore Audio da 3.5mm con spina jack su spina Cinch
(G) 1 m Cavo audio stereo, su entrambi i lati con spina Cinch
(H) 1 x Cavo ottico digitale (per WSB 50 PRO)
(I) 1 x Cavo di alimentazione per il subwoofer
(J) 1 x Istruzioni per l'uso

## DISIMBALLAGGIO DELL'ALTOPARLANTE

Si prega di disimballare con cautela gli altoparlanti e gli accessori e di verificare il contenuto del cartone originale consultando la lista precedentemente riportata. In caso di un danno dovuto al trasporto si prega di contattare il proprio fornitore. Conservare accuratamente il materiale di imballaggio. La confezione originale consente in caso di successivo trasferimento ed in caso di interventi di servizio di poter effettuare un trasporto in tutta sicurezza.

## INSTALLAZIONE DEI COMPONENTI DEL SISTEMA

Soundbar (A): Il soundbar va posizionato al centro direttamente sotto al televisore. Se il televisore si trova su uno scaffale o su un mobile credenza, il soundbar è in tal caso anche posizionabile direttamente davanti al televisore. Se il televisore è montato a parete, si consiglia di installare anche il soundbar direttamente sotto lo schermo utilizzando il sostegno a parete fornito a corredo.

Subwoofer (B): il subwoofer va posizionato sul pavimento vicino a la soundbar, normalmente a destra o a sinistra del televisore. La distanza rispetto allo schermo non dovrebbe essere inferiore ai 100 cm con televisori a tubo catodico e ai 50 cm con schermi piatti.

L'uso dei sostegni a parete per il soundbar forniti a corredo è illustrato in fig.1.

**Avviso importante / avvertenza di sicurezza**: Per l'utilizzo di altri sostegni a parete / fissaggi alla parete è ritenuto responsabile il cliente. Il cliente è allo stesso modo responsabile per il fissaggio sicuro del sostegno dell'altoparlante alla parete e per la scelta del materiale di montaggio adatto (ad es. viti, tasselli) considerando il peso e la costruzione del soundbar e la qualità della parete.

## INSTALLAZIONE DEL SISTEMA (FIG. 2 E 5)

**Collegamento di un televisore all'ingresso audio INPUT 1**:

Utilizzare il cavo audio (G) in dotazione e collegare l'uscita audio del televisore con l'ingresso audio INPUT 1 (4). Se il televisore è dotato di un'uscita audio a livello fisso, scegliere quest'ultima piuttosto che l'uscita audio a livello variabile.

Se il televisore è dotato di presa jack da 3,5 mm che funge da uscita audio (p. es. uscita per cuffia), è possibile utilizzare l'adattatore (F) fornito a corredo.

**Collegamento di una fonte audio analogico supplementare al INPUT 2**:

Sull'ingresso audio INPUT 2 (5) è possibile collegare una fonte audio supplementare (lettore MP3, lettore CD o simili). Il cavo di collegamento richiesto non è compreso nella dotazione.

**Collegamento di una sorgente audio digitale all'ingresso DIGITALE (solo WSB 50 PRO):**

Utilizzare il cavo ottico (H) accluso per collegare l'uscita audio digitale dell'apparecchio all'ingresso audio D (3) del soundbar. Il decodificatore Dolby integrato consente altresì la riproduzione di segnali emessi in codice Dolby Digital.

### Collegamento dell'alimentazione elettrica del Soundbar

La fornitura comprende un alimentatore esterno universale (C) che opera con 110 – 240 V/AC 50/60 Hz e con il cavo di rete più diffuso (I). Tuttavia il cavo di rete utilizzato nel paese dell'utente potrebbe essere diverso. Nel caso in cui il cavo di rete non dovesse essere adatto per le prese elettriche oppure non si è certi del modello adatto si prega di contattare il proprio rivenditore Magnat.

1. Collegare il cavo di uscita (giunto a jack) del alimentatore esterno all'attacco dell'alimentazione elettrica del trasmettitore (2).
2. Inserire il cavo di rete a 2 poli nell'attacco dell'alimentatore.
3. Inserire il cavo di rete nella presa elettrica. Accertarsi di utilizzare la spina di rete adatta per la presa elettrica (vedi avvertenza precedente).

**Collegamento del subwoofer alla rete di alimentazione** :

Collegare l'ingresso di alimentazione del subwoofer (23) tramite il cavo di alimentazione (I) a una presa di corrente.

**FUNZIONAMENTO**

**Elementi di comando del Soundbar (lato posteriore) (fig. 2)**:

**(1) Interruttore di alimentazione**: una volta completata l'installazione, accendere l'apparecchio con questo interruttore. Se l'apparecchio non viene utilizzato per un tempo prolungato, si raccomanda di spegnerlo.

**(6) Selettore del canale di trasmissione (Channel ID):** Sia il Soundbar che il subwoofer presentano sulla parte posteriore un selettore per regolare il canale di trasmissione. Il numero del canale di trasmissione del Soundbar e del subwoofer devono essere identici. Qualora durante il funzionamento si dovessero verificare dei disturbi questi possono essere risolti passando ad un altro canale.

**Elementi di comando del Soundbar (lato anteriore) (fig. 3)**:

**(7) Tasto ON/STBY con indicatore di stato LED:** con questo tasto si passa dalla modalità standby a quella operativa. Questa funzione è presente anche sul telecomando. Il colore in cui risulta illuminato il simbolo segnala la modalità di funzionamento: rosso: modalità di stand-by, blu: modalità di esercizio

**(8) Tasti di regolazione volume (+-)**: Aumenta (+) / riduce (-) il volume.

**(9) Selettore della porta d'ingresso**: passa tra i vari ingressi: Audio 1, Audio 2, Audio digital (solo WSB 50 PRO). Dei simboli blu segnalano la rispettiva selezione (1, 2, D).

**(10) Tasto 3D-Surround**: attiva o disattiva la funzione audio 3D-Surround. Con funzione attivata il simbolo si accende di blu.

**(11) Sensore per il telecomando**: Per poter utilizzare il telecomando, puntare su questo punto.

**Comando con il telecomando del sistema (fig. 4)**:

**(12) ON/STBY**: Attiva l'apparecchio quando si trova in modalità Standby. Quando il LED (fig. 3, (7)) non è acceso è necessario attivare l'interruttore di rete sulla parte posteriore (fig. 2, (1)). Viceversa, l'apparecchio può essere attivato dalla modalità Power alla modalità Standby.

**(13) MUTE**: Disattiva e riattiva il volume.

**(14) VOLUME**: Aumenta (+) / riduce (-) il volume.

**(15) SUB**: Aumenta (+) / riduce (-) il volume del subwoofer.

**(16) Source** (**Selettore della porta d'ingresso)**: passa tra i vari ingressi: Audio 1, Audio 2, Audio digital (solo WSB 50 PRO). Dei simboli blu segnalano la rispettiva selezione (1, 2, D).

**(17) 3D**: attiva o disattiva la funzione audio 3D-Surround.

**Elementi di comando del subwoofer (fig. 5)**:

**(22) Interruttore di alimentazione**: una volta completata l'installazione, accendere l'apparecchio con questo interruttore. Se l'apparecchio non viene utilizzato per un tempo prolungato, si raccomanda di spegnerlo.

**(18) Spia di accensione**: Nella posizione „Off" il subwoofer è spento, nella posizione „On" è acceso. Inizialmente la spia di accensione è rossa (modalità di standby). Quando il subwoofer riceve un segnale dal ricevitore, questo passa dalla modalità di standby alla modalità normale, la spia di accensione è verde. Quando il subwoofer non riceve più alcun segnale, dopo alcuni minuti passa automaticamente in modalità standby, il LED è rosso.

**(21) Selettore del canale di trasmissione (Channel ID):** Sia il Soundbar che il subwoofer presentano sulla parte posteriore un selettore per regolare il canale di trasmissione. Il numero del canale di trasmissione del Soundbar e del subwoofer devono essere identici. Qualora durante il funzionamento si dovessero verificare dei disturbi questi possono essere risolti passando ad un altro canale.

**(19) Regolatori di separazione:** Vanno regolati secondo la frequenza più elevata alla quale opera il subwoofer. In combinazione con il Soundbar, il regolatore dovrebbe essere impostato sui 120 - 150 Hz. Per il funzionamento su ricevitori AV/amplificatori il regolatore della frequenza di taglio deve essere impostato sul valore massimo (200 Hz). La frequenza di trasferimento tra subwoofer e Soundbar viene quindi regolata dal setup del ricevitore/amplificatore. Si prega a tal proposito di osservare le istru-zioni d'uso del proprio ricevitore/amplificatore.

**(20) Regolatore di fase:** Nel funzionamento normale si consiglia di posizionare l'interruttore di fase su 0°. In pochi casi potrebbe essere vantaggioso impostare la fase su 180° (ad es. In caso di distanza elevata tra subwoofer e Soundbar o in caso di caratteristiche acustiche sfavorevoli dell'ambiente) Generalmente vale: La posizione corretta è quella nella quale il campo del suono fondamentale inferiore risuona in modo più pieno.

## ASSISTENZA E PROBLEMI TECNICI

Nel caso in sui si dovessero verificare dei problemi tecnici, si prega di contattare il proprio rivenditore specializzato o direttamente a Magnat Audio-Produkte GmbH, Tel.: 02234807-0.

## DATI TECNICI

| | **WSB 50 PRO Soundbar** | **WSB 50 PRO Subwoofer** |
|---|---|---|
| Configurazione: | 2 vie | Bassreflex, Downfire |
| Potenza d'uscita RMS/max.: | 2 x 40/100 Watt | 120/250 Watt |
| Gamma di frequenza: | 100 – 25 000 Hz | 25 – 150 Hz |
| Frequenza di taglio: | 4000 Hz | 50 – 150 Hz regolabile |
| Dimensioni (largh. x alt. x prof.): | 953 x 93 x 78 mm | 300 x 500 x 430 mm |
| Peso: | 3,6 kg | 15,8 kg |

| | **WSB 45 Soundbar** | **WSB 45 Subwoofer** |
|---|---|---|
| Configurazione: | 2 vie | Bassreflex, Downfire |
| Potenza d'uscita RMS/max.: | 2 x 25/50 Watt | 60/125 Watt |
| Gamma di frequenza: | 100 – 25 000 Hz | 30 – 150 Hz |
| Frequenza di taglio: | 4000 Hz | 150 Hz |
| Dimensioni (largh. x alt. x prof.): | 953 x 93 x 78 mm | 235 x 400 x 390 mm |
| Peso: | 3,5 kg | 9 kg |

**CON RISERVA DI APPORTARE MODIFICHE TECNICHE**

Muy estimado cliente de MAGNAT:

En primer lugar, quisiéramos agradecerle por haber optado por un producto de MAGNAT. Por nuestra parte deseamos felicitarle muy cordialmente. Gracias a su prudente selección es usted propietario de un producto de calidad renombrado en todo el mundo.

**PRECAUCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD**

- **Por favor lea atentamente el manual de instrucciones antes de utilizar el producto. El manual de instrucciones contiene indicaciones importantes para el funcionamiento y la seguridad del producto. Siga absolutamente todas las indicaciones. Guarde en un lugar seguro este manual de instrucciones.**
- ADVERTENCIA: Todas las señales de advertencia en los altavoces, en los componentes y en el manual de instrucciones deben ser tomadas en cuenta.
- INFLUENCIA DE TEMPERATURA: Utilice los altavoces y sus componentes sólo en un ámbiente con temperaturas entre 10°C hasta 40°C.
- Los altavoces no deben ser puestos cerca de fuentes de calor (calefactores, hornos, radiadores, chimeneas). En caso de utilizarse cerca de amplificadores se debe mantener una distancia mínima de 10 cm.
- La distancia entre la caja del subwoofer activo y las paredes u otros objetos (p.ej. muebles, estanterías) no debe ser menor a 5 cm en ninguno de los lados.
- Las placas de aluminio y las aletas de ventilación ubicadas en la parte posterior del subwoofer activo, que sirven para enfriar el amplificador incorporado, también deben estar a por lo menos 5 cm de distancia de todos los objetos y siempre destapadas (y no cubiertas, por ej., por cortinas).
- INFLUENCIA DE HUMEDAD: Los altavoces no pueden ser rociados con líquidos ni expuestos al goteo de agua. Tampoco debe ponerse sobre ellos floreros u otros recipientes que contengan fluídos o sustancias húmedas. Coloque los altavoces fuera del alcance de agua o humedad. Existe el peligro de un cortocircuito. En caso de contacto con humedad o líquidos, desconecte inmediatamente la alimentación de corriente.
- ELEMENTOS AJENOS: Tenga cuidado de que al abrir el altavoz no se introduzcan elementos ajenos ya que estos pueden causar cortocircuitos, y generar también descargas eléctricas e incendios.
- LIMPIEZA: Por favor utilice sólo un paño seco y suave. Evite el uso de limpiadores, aerosoles o sustancias químicas ya que pueden dañar la superficie del altavoz.
- SELECCIÓN DE VOLTAJE: Por favor, ponga atención al indicador de selección de voltaje. Los altavoces y el transmisor sólo pueden funcionar con los valores de voltaje y frecuencia señalados en dicho indicador.
- PELIGRO POR RAYOS/MEDIDAS DE CUIDADO: En caso de que no se utilicen el aparato y sus componentes por un largo tiempo (por ejemplo, al ir de vacaciones) debe retirar el enchufe de alimentación del tomacorriente. Asimismo debe desenchufarse el aparato en caso de tormentas eléctricas, para evitar daños por la caída de rayos y subidas de voltaje.
- CABLE DE ALIMENTACIÓN: El cable de alimentación tiene que estar siempre dispuesto para el funcionamiento y debe ser tendido de tal manera que nadie pueda pisarlo. Tampoco debe aprisionarse el cable entre objetos que puedan dañarlo. Para el uso de enchufes y tomas de corriente múltiples, se debe poner atención que en la parte donde se conecta a la toma de corriente no se pliegue. El cable de alimentación no debe enchufarse o ser retirado teniendo las manos húmedas.
- SOBRECARGA: Enchufes, tomas de corriente múltiples y cables alargadores no deben sobrecargarse. En caso de sobrecargas existe el peligro de descargas eléctricas e incendios.
- INSTALACIÓN: Por favor, ponga atención a las instrucciones de montaje. Si le es más conviente una instalación del altavoz a la pared, entonces hágalo siguiendo las instrucciones de montaje.
- Los altavoces deben ser situados sólo sobre suelos y superficies fijas y no encima de pisos o paredes que se muevan, ya que pueden producirse accidentes.

**DA—OS QUE TIENEN QUE SER REPARADOS POR TÉCNICOS ESPECIALIZADOS:**

En caso de que ocurran los siguientes daños se deben desconectar inmediatamente los altavoces y el transmisor de la toma de corriente, y consultar a un técnico especializado:

- Daños al cable de alimentación o al enchufe.
  Un cable dañado no puede repararse sino que debe ser completamente reemplazado.
- Si le ha entrado humedad o agua al aparato, o han caído objetos dentro de él.
- Si se ha caído el altavoz y se dañó la carcasa.
- Si el aparato no funciona correctamente, pese a haber seguido todas las instrucciones del manual de uso.

Sólo se permite efectuar cambios posteriores que hayan sido autorizados por el fabricante.

Sólo se permite utilizar repuestos originales para la reparación.

Por seguridad, revise el aparato después de una reparación, así podrá cerciorarse de que funciona adecuada y correctamente.

Las reparaciones tienen que ser hechas siempre por técnicos especializados, ya que el usuario corre el peligro de exponerse a altos voltajes o a otros tipos de riesgos.

El triángulo con el símbolo de un rayo advierte al usuario que en el interior del aparato circula alto voltaje el que puede provocar peligrosas descargas eléctricas.

El triángulo con el símbolo de exclamación le señala al usuario que en el manual de instrucciones adjuntado, se pueden encontrar importantes consejos para el funcionamiento y la mantención (reparaciones) del producto los que en todo caso tienen que considerarse.

PELIGRO DE DESCARGA ELECTRICA. NO ABRIR!

ATENCIÓN: Para evitar descargas eléctricas no abrir la carcasa de los altavoces/ enchufe ni retirar las cubiertas. Ninguna reparación debe ser hecha por el usuario. ¡Las reparaciones deben realizarlas sólo técnicos especializados! No utilizar tomas de corriente o cables alargadores que no se acoplen integramente con el enchufe del aparato.

**INSTRUCCIONES DE ELIMINACIÓN**

De acuerdo con la Directiva Europea 2002/96/EC, todos los aparatos eléctricos y electrónicos deben ser eliminados por medio de puntos de recogida locales e independientes. Respete la normativa local y no elimine los aparatos usados junto a los residuos domésticos.

**Eliminación de la batería**

Las baterías usadas son un residuo peligroso y deben ser eliminadas de acuerdo con las normativas actuales.

**CONTENIDO:**

(A) 1 x Soundbar
(B) 1 x Subwoofer
(C) 1 x Fuente de alimentación para el soundbar y cable de alimentación
(D) 1 x Mando a distancia con batería incluída (Pila CR2025)
(E) 2 x Patas atornillables para el soundbar
(F) 1 x Cable audio adaptador de conector Jack de 3.5mm a conector RCA
(G) 1 m Cable de audio estéreo, conector RCA en ambos extremos
(H) 1 x Cable óptico digital (WSB 50 PRO)
(I) 1 x Cable de alimentación para el subwoofer
(J) 1 x Manual de instrucciones

**DESEMPACAR EL CONJUNTO DE ALTAVOCES**

Por favor, desempacar con cuidado los altavoces y sus componentes, y controlar el contenido del paquete original mediante la lista especificada más arriba. En caso de daños ocasionados por el transporte diríjase a su proveedor. Guarde bien el material de empaque. El material de empaque original permite un transporte libre de problemas en caso de futuras mudanzas o requerimiento de servicio técnico.

## INSTALACIÓN DE LOS COMPONENTES DEL SISTEMA

**Barra de sonido (A)**: El soundbar debe ponerse justo debajo del televisor, situándolo al centro. En caso de que el televisor se encuentre sobre una estantería o un aparador, entonces se podrá poner el soundbar directamente delante del aparato. Ahora, si el televisor está montado a la pared, se deberá montar también el soundbar justo debajo de la pantalla, usando para ello los soportes incluidos.

**Subwoofer (B):** El subwoofer se debe poner sobre el piso, cerca del soundbar, por lo general a la derecha o a la izquierda del televisor. La distancia hacia la pantalla, en caso de televisores de tubos, no debe estar por debajo de los 100 cm, mientras que para pantallas planas no debe bajar de 50 cm.

El uso de los soportes para fijar el soundbar a la pared, se explica en la fig. 1.

**Indicación importante / Indicación de seguridad**: El cliente se hace responsable individual, en caso de utilizar otros fijadores / sujetadores. Asimismo es el cliente el único responsable de que la sujeción del fijador del soundbar sea segura y de que la elección del material para el montaje sea la adecuada (por ejemplo, tornillos, tacos de anclaje) considerando el peso y la construcción del soundbar, y las características de la pared.

## INSTALACIÓN DEL SISTEMA (FIG. 2 Y 5)

**Conexión de un televisor a la entrada de audio INPUT 1**:

Utilice el cable de audio adjunto (G) y conecte la salida de audio de su televisor con la entrada de audio INPUT 1 (4). Si su aparato de televisión dispone de una salida de audio con nivel fijo, deberá preferir ésta a la salida de audio con nivel variable.

Si su televisor posee un conector de 3,5 mm como salida de audio (p. ej. salida para auriculares), entonces podrá usar el adaptador (F) que se adjunta.

**Conexión de una fuente analógica adicional de audio INPUT 2**:

A la entrada de audio INPUT 2 (5) se puede conectar una fuente de audio adicional (reproductor MP3, de CDs u otros). No se incluye el cable necesario para dicha conexión.

**Conexión de una fuente de audio digital a la entrada digital del soundbar (sólo WSB 50 PRO):**

Utilice el cable óptico (H), que se incluye, y conecte la salida digital de audio del aparato a la entrada de audio D (3) del soundbar. Mediante el decodificador Dolby integrado se podrán reproducir también señales codificadas en Dolby Digital.

**Conexión del alimentador de corriente del soundbar**

Como parte de la entrega, se incluyen una fuente de alimentación externa universal (C), que funciona con 110 – 240 V/AC 50/60 Hz, y el cable de alimentación más generalizado (I). Sin embargo podría ser que el cable de alimentación que se utiliza en su país sea distinto. En caso de que el cable de alimentación no sea compatible con su toma de corriente o que Usted no esté seguro, contáctese por favor con su vendedor especializado en Magnat.

1. Conecte el cable de salida (conector Jack de acoplado) de la fuente de alimentación externa con la hembrilla de alimentación de corriente del soundbar (2).
2. Enchufe el cable de alimentación de dos clavijas en la hembrilla de la fuente de alimentación.
3. Enchufe el cable de alimentación a la toma de corriente. Ponga atención a que el enchufe utilizado sea el apropiado a la toma de corriente (Ver las instrucciones más arriba).

**Alimentación de red del subwoofer**:

Conecte el alimentador de red del subwoofer (23) a un tomacorriente, a través del cable de red (I).

**MANEJO**

**Controles del soundbar (reverso) (fig. 2)**:

**(1) Interruptor de encendido**: Una vez terminada la instalación, encienda el aparato mediante este interruptor. En caso de que no vaya a usar el aparato por mucho tiempo, desconéctelo.

**(6) Canal de emisión-Interruptor de selección (Channel ID)**: Tanto el soundbar como el subwoofer poseen en la parte de atrás un interruptor de selección para ajustar el canal de emisión.El número del canal de emisión del soundbar y el del subwoofer deben ser idénticos. En caso de que surjan interferencias durante el normal funcionamiento, éstas pueden ser eliminadas a través del desvío a otro canal.

**Controles del soundbar (parte delantera) (fig. 3)**:

**(7) Botón ON/STBY con indicador LED**: Con este botón puede cambiar del modo en espera al modo en función. Está operación también puede realizarse desde el mando a distancia. El estado en que se halla el aparato se indica a través del color que ilumina la señal: rojo: Standby, azul: activado.

**(8) Botones del volumen (+-)**: Aumenta (+) / reduce (-) el volumen.

**(9) Botón de elección de entradas**: Elige entre las distintas entradas: Audio 1, Audio 2, Audio digital (sólo WSB 50 PRO). La elección realizada se indica mediante señales en color azul (1, 2, D).

**(10) Botón de sonido envolvente 3D**: Enciende o apaga la función sonido envolvente 3D. En caso de que dicha función esté activada, la señal se ilumina en azul.

**(11) Sensor del control remoto**: Apunte a este sensor durante el uso del control remoto.

**Manejo con el sistema del mando a distancia (fig. 4)**:

**(12) ON/STBY**: Enciende el dispositivo si se encuentra en el modo de suspensión. Si el LED (fig. 3, (7)) no se ilumina, accione el interruptor de alimentación que se encuentra en la parte posterior (fig. 2, (1)). De igual forma, le permite apagar el dispositivo si está encendido.

**(13) MUTE**: Activa o desactiva el dispositivo.

**(14) VOLUME**: Aumenta (+) / reduce (-) el volumen.

**(15) SUB**: Aumenta (+) / reduce (-) el volumen del altavoz subwoofer.

**(16) Botón de elección de entradas:** Elige entre las distintas entradas: Audio 1, Audio 2, Audio digital (sólo WSB 50 PRO). La elección realizada se indica mediante señales en color azul (1, 2, D).

**(17) 3D:** Enciende o apaga la función sonido envolvente 3D.

**Controles del subwoofer (fig. 5)**:

**(22) Interruptor de encendido**: Una vez terminada la instalación, encienda el aparato mediante este interruptor. En caso de que no vaya a usar el aparato por mucho tiempo, desconéctelo.

**(18)** Diodo luminoso Power: Cuando esté en la posición „Off“ el subwoofer está desconectado, estando conectado en la posición „On“. El diodo luminoso Power se ilumina primero en rojo (modo Stand-by). Si el subwoofer recibe una señal del receptor, pasa automáticamente al modo normal, y el diodo luminoso Power se ilumina en verde. Si el subwoofer ya no recibe ninguna señal, tras unos pocos minutos pasará automáticamente al modo standby, y el diodo luminoso se ilumina en rojo.

**(21) Canal de emisión-Interruptor de selección (Channel ID)**: Tanto el soundbar como el subwoofer poseen en la parte de atrás un interruptor de selección para ajustar el canal de emisión.El número del canal de emisión del soundbar y el del subwoofer deben ser idénticos. En caso de que surjan interferencias durante el normal funcionamiento, éstas pueden ser eliminadas a través del desvío a otro canal.

**(19) Regulador de frecuencia de separacion:** Con ello se ajusta la frecuencia máxima hasta la que debe funcionar el subwoofer. En combinación con el soundbar, el regulador debe ajustarse a 120 - 150 Hz. Cuando funcione con receptores AV / amplificadores, el regulador de frecuencia de separación deberá ponerse en su valor máximo (200 Hz). Entonces, la frecuencia de transición entre el subwoofer y el soundbar se ajustará mediante el Setup del receptor / amplificador. Para ello, siga las instrucciones de uso de su receptor / amplificador.

**(20) Interruptor de fases**: Normalmente, el interruptor de fases deberá estar en la posición AV (0°). No obstante, en unos pocos casos podrá resultar beneficioso el colocar la fase a 180° (p. ej., en los casos en los que el subwoofer se encuentre a una gran distancia del soundbar o cuando las características acústicas del lugar no sean las más adecuadas). En general: la posición en la que la gama de sonido baja inferior suene mejor será la adecuada.

## MANTENIMIENTO Y PROBLEMAS TÉCNICOS

Si encuentra algún problema técnico, póngase en contacto con su distribuidor especializado o con Magnat Audio-Produkte GmbH, Tel.: 02234807-0.

## DADOS TÉCNICOS

| | **WSB 50 PRO Soundbar** | **WSB 50 PRO Subwoofer** |
|---|---|---|
| Configuração: | 2 vias | Bassreflex, Downfire |
| Capacidade de saída RMS / Max.: | 2 x 40/100 vatios | 120/250 vatios |
| Faixa de frequência: | 100 – 25 000 Hz | 25 – 150 Hz |
| Frequência de separação: | 4000 Hz | 50 – 150 Hz regulable |
| Dimensões (LxAxP): | 953 x 93 x 78 mm | 300 x 500 x 430 mm |
| Peso: | 3,6 kg | 15,8 kg |

| | **WSB 45 Soundbar** | **WSB 45 Subwoofer** |
|---|---|---|
| Configuração: | 2 vias | Bassreflex, Downfire |
| Capacidade de saída RMS / Max.: | 2 x 25/50 vatios | 60/125 vatios |
| Faixa de frequência: | 100 – 25 000 Hz | 30 – 150 Hz |
| Frequência de separação: | 4000 Hz | 150 Hz |
| Dimensões (LxAxP): | 953 x 93 x 78 mm | 235 x 400 x 390 mm |
| Peso: | 3,5 kg | 9 kg |

**RESERVADOS OS DIREITOS DE ALTERAÇÕES TÉCNICAS**

Уважаемый потребитель продукции MAGNAT!

Прежде всего, позвольте поблагодарить Вас за то, что Вы сделали выбор в пользу изделий MAGNAT. Со своей стороны мы поздравляем Вас с этим шагом. Благодаря сделанному выбору Вы стали владельцем качественной продукции, получившей международное признание.

**ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ**

**Руководство по эксплуатации содержит важные указания по режиму работы и безопасности. Обязательно соблюдать все указания. Хранить Руководство по эксплуатации в надежном месте.**

- ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ: Следует соблюдать все предупредительные обозначения на громкоговорителях, принадлежностях и в Руководстве по эксплуатации.
- ТЕПЛОВОЕ ВОЗДЕЙСТВИЕ: Громкоговорители с принадлежностями эксплуатировать только в диапазоне температур от 10°C до 40°C.
- Громкоговорители не должны устанавливаться вблизи источников тепла (нагреватели, печи, электрокамины, открытое пламя). При монтаже вблизи усилителей нельзя уменьшать минимальное расстояние 10 см.
- Расстояние от каждой стороны корпуса активного сабвуфера до стен комнаты или других объектов (например, мебели, стеллажей) должно составлять не менее 5 см.
- Алюминиевая пластина и охлаждающие ребра усилителя, расположенные на задней части активного сабвуфера, предназначены для охлаждения встроенного усилителя. Поэтому они также должны быть расположены на расстоянии не менее 5 см от всех объектов. Их нельзя накрывать (например, занавеской).
- ВЛИЯНИЕ ВЛАЖНОСТИ: Громкоговорители не должны подвергаться воздействию водяных капель или брызг. Также их нельзя использовать в качестве подставки для ваз или других заполненных жидкостью сосудов. Не подвергайте громкоговорители воздействию воды или высокой влажности воздуха. Существует опасность удара током. В случае контакта с влагой или жидкостью немедленно отсоединить устройство от сети питания.
- ПОСТОРОННИЕ ПРЕДМЕТЫ: Следует обращать внимание на то, чтобы через отверстия громкоговорителя не попадали вовнутрь посторонние предметы. Они могут стать причиной возникновения коротких замыканий, удара током или пожара.
- ЧИСТКА: Следует применять сухую, мягкую ткань и не использовать чистящие средства, спреи или химические растворители, так как в иначе поверхность может получить повреждения.
- ПОДСОЕДИНЕНИЕ ПИТАНИЯ: Следует соблюдать параметры напряжения, указанные на заводских табличках. Сетевые блоки громкоговорителей и передатчика должны эксплуатироваться только с указанными на заводских табличках параметрами напряжения и частоты.
- ЗАЩИТА ОТ МОЛНИИ/МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ: Если прибор длительное время (напр., в отпуске) не используется, следует отсоединить сетевой штекер от сети питания. Прибор следует также отсоединять от сети питания во время грозы. Тем самым предотвращается повреждение от удара молнией и повышенного напряжения.
- СЕТЕВОЙ КАБЕЛЬ: Сетевой кабель должен быть всегда готов к эксплуатации и укладываться только таким образом, чтобы никто не мог на него наступить. Также нельзя зажимать кабель предметами, которые могут повредить его. При применении штепсельных вилок и удлинительных штепсельных розеток следует обращать внимание на то, чтобы кабель не был надломлен в месте выхода из штепсельной розетки. Не присоединять и не отсоединять сетевой кабель влажными руками.
- ПЕРЕГРУЗКА: Штепсельные розетки, удлинительные штепсельные розетки и удлинители не должны получать превышение нагрузки. При перегрузке существует опасность удара током и пожара.
- УСТАНОВКА: Соблюдать инструкцию по монтажу. При необходимости выполнения настенного монтажа устанавливать громкоговоритель так, как описано в инструкции по монтажу.
- Громкоговорители должны устанавливаться или монтироваться только на неподвижном основании, на неперемещающихся подставках, так как иначе существует опасность травматизма.

**ПОВРЕЖДЕНИЯ, КОТОРЫЕ ДОЛЖНЫ УСТРАНЯТЬСЯ СПЕЦИАЛИСТОМ:**

При следующих повреждениях громкоговорители и передатчик необходимо немедленно отсоединить от сети питания и передать специалисту на проведение ремонта:

- Повреждения сетевого кабеля или сетевого штекера.
  Поврежденный кабель ремонтировать нельзя, его следует заменить.

- Если внутрь устройства попала влага или посторонние предметы.
- Если громкоговоритель опрокинулся и при этом повредился корпус
- Если устройство неправильно функционирует, хотя соблюдены все указания Руководства по эксплуатации.

Допустимо предпринимать только те дополнительные изменения, которые разрешены изготовителем.
Для ремонта необходимо использовать только оригинальные запасные детали.
После ремонта необходимо проверить устройство на безопасность, чтобы обеспечить надлежащее и надежное функционирование.
Ремонтные работы должны всегда выполняться квалифицированными специалистами, так как иначе может возникнуть опасное высокое напряжение или другие виды опасности.

Треугольник с символом молнии предупреждает пользователя о том, что внутри устройства используется высокое напряжение, которое может вызывать опасные удары электрическим током.

Треугольник с восклицательным знаком обращает внимание пользователя на то, что в прилагаемом Руководстве по эксплуатации содержатся важные указания по эксплуатации и техническому обслуживанию (ремонту), которые должны обязательно соблюдаться.

Не открывать! Опасность электрического удара!
ВНИМАНИЕ: Не открывать корпус громкоговорителей/сетевые блоки и не снимать крышки, чтобы избежать удара током. Пользователю запрещено проводить какой-либо ремонт. Ремонт должен выполняться только квалифицированным техническим специалистом! Не использовать штепсельные розетки или удлинители, которые не принимают полностью штекер устройства.

**УКАЗАНИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ**

Согласно европейской директиве 2002/96/EC все электрические и электронные приборы для утилизации должны сдаваться отдельно в местные сборные пункты. Пожалуйста, выполняйте местные предписания и не выбрасывайте старые устройства вместе с обычным домашним мусором.

**Утилизация батареек**

Старые батарейки относятся к особым отходам и подлежат утилизации согласно действующим предписаниям.

**СОДЕРЖИМОЕ:**

(A) 1 x Акустическая система Soundbar
(B) 1 x Сабвуфер
(C) 1 x Сетевой блок для акустической системы Soundbar, вкл. сетевой кабель
(D) 1 x Блок дистанционного управления, включая аккумуляторную батарею (миниатюрный элемент питания CR2025)
(E) 2 x Стеновые кронштейны для акутической системы Soundbar
(F) 1 x Переходный аудиокабель, с тюльпанным штекером на 3,5 мм для вставки в штекерный разъём с защёлкойr
(G) 1 м Стерео-аудиокабель, с двух сторон штекерный разъём с защёлкой
(H) 1 x Оптический цифровой кабель (WSB 50 PRO)
(I) 1 x Сетевой кабель для сабвуфера
(J) 1 x Руководство по эксплуатации

**РАСПАКОВКА КОМПЛЕКТА ГРОМКОГОВОРИТЕЛЕЙ**

Осторожно распаковать громкоговорители и принадлежности и проверить содержимое оригинальной картонной коробки на основе вышеупомянутого списка. В случае транспортного повреждения следует обратиться к поставщику. Хранить упаковочный материал в надежном месте. Оригинальная упаковка позволяет осуществлять беспроблемную перевозку при позднейшем переезде и в случае сервисного обслуживания.

## УСТАНОВКА СИСТЕМНЫХ КОМПОНЕНТОВ

**Soundbar (A):** Soundbar должен размещаться непосредственно под телевизором посередине. Если телевизор стоит на полке или в шкафу-серванте, акустическая система Soundbar может устанавливаться непосредственно перед устройством. Если телевизор смонтирован на стене, акустическая система Soundbar должен размещаться с помощью входящих в комплект стеновых кронштейнов непосредственно под экраном.

**Сабвуфер (B)**: Сабвуфер следует устанавливать на полу недалеко от акустической системы Soundbar, обычно справа или слева от телевизора. Расстояние от экрана телевизора для ламповых телевизоров не должно быть меньше 100 см, а для телевизоров с плоским экраном – не должно быть меньше 50 см.

Применение входящих в комплект стеновых кронштейнов для акустической системы Soundbar разъясняет Рисунок 1.

**Важное указание / указания по технике безопасности:** За применение других настенных держателей / креплений ответственность несет только клиент. Также клиент единолично несет ответственность за надежное крепление держателей на стене и выбор соответствующего монтажного материала (напр., винты, дюбели) с учетом веса и конструкции акустической системы Soundbar и свойств стены.

## ИНСТАЛЛЯЦИЯ СИСТЕМЫ (РИС. 2 И 5)

**Подсоединение телевизора к аудиовходу INPUT 1:**

Используйте аудиокабель из комплекта поставки (G) и соедините аудиовыход телевизора с аудиовходом INPUT 1 (4). Если ваш телевизор оснащен аудиовыходом с неизменным уровнем, его следует предпочесть аудиовыходу с переменным уровнем.

Если телевизор имеет штекерный разъем на 3,5 мм в качестве аудиовыхода (напр., выход для наушников), можно использовать прилагаемый переходник (F).

**Подсоединение дополнительного аналогового источника звука в INPUT 2**

К аудиовходу INPUT 2 (5) можно подсоединять дополнительный аудиоисточник (MP3-плеер, проигрыватель CD и т.д.). Кабель для этого в комплект поставки не входит.

**Подсоединение цифрового источника звука к входу DIGITAL (только WSB 50 PRO):**

Применяйте прилагаемый оптический кабель (H) и соедините цифровой выход звука устройства с входом звука (D (X) акустической системы Soundbar. Благодаря встроенному декодеру Dolby также можно воспроизводить сигналы, кодированные по системе Dolby-Digital.

**Подсоединение источника питания акустической системы Soundbar**

В объем поставки входит универсальной внешной сетевой блок (C), которые работают с напряжением 110 – 240 В/AC 50/60 Гц, и самый распространенный сетевой кабель (I). Используемый в вашей стране сетевой кабель может иметь иную конструкцию. Если сетевой кабель не подходит к вашим штепсельным розеткам или вы не уверены в качестве его подсоединения, следует обращаться в торговую организацию компании Magnat.

1. Соедините выходной кабель (храповая муфта) внешнего сетевого блока с питающим разъемом акустической системы Soundbar (2).
2. Вставить 2-полюсный сетевой кабель в разъем на сетевом блоке.
3. Вставить сетевой кабель в штепсельную розетку. Обращать внимание на применение соответствующего штепсельной розетке сетевого штекера (смотри Примечание выше).

**Сетевое подключение сабвуфера**

Подсоедините сабвуфер (23) при помощи сетевого кабеля (I) к розетке.

## УПРАВЛЕНИЕ

**Элементы обслуживания акустической системы Soundbar (задняя сторона) (рис. 2)**:

**(1)** Сетевой выключатель: После подключения сабвуфера включайте его этим выключателем. Если сабвуфер долгое время не используется, выключите его.

**(6)** **Переключатель канала передачи данных (идентификатор канала) (Channel ID):** Как акустическая система Soundbar, так и сабвуфер имеют на обратной стороне переключатель для настройки канала передачи. Номера каналов передачи акустической системы Soundbar и сабвуфера должны быть идентичны.

**Элементы обслуживания акустической системы Soundbar (Передняя панель) (рис. 3):**

**7)** **Кнопка ON/STBY со светодиодной индикацией состояния**: При помощи этой кнопки можно переходить из режима готовности в рабочий режим и наоборот. Эта функция доступна и с пульта ДУ. Рабочее состояние показывается цветом подсветки символа: красный: дежурный режим, синий: рабочий режим.

**(8)** **Кнопки регулирования громкости (+-)**: Увеличивает (+) / уменьшает (-) громкость.

**(9)** **Кнопка выбора входа**: Переключает различные входа: Audio 1, Audio 2, Audio digital (только WSB 50 PRO). Выбор показывается синей подсветкой символа (1, 2, D).

**(10)** **Кнопка 3D-Surround**: Включает или выключает функцию объемного звучания 3D-Surround. При включенной функции символ имеет синюю подсветку.

**(11)** **Датчик для дистанционного управления**:Чтобы использовать пульт дистанционного управления, цельтесь им в эту точку.

**Управление при помощи пульта ДУ (рис. 4):**

**(12)** **ON/STBY:** Включает устройство, если оно находится в режиме ожидания. Если светодиод (рис. 3, (7)) не горит, нужно включить сетевой выключатель на задней части (рис. 2, (17)). И наоборот, устройство можно переключить из режима Power в режим ожидания.

**(13)** **MUTE:** Отключает и снова включает звук.

**(14)** **VOLUME:** Увеличивает (+) / уменьшает (-) громкость

**(15)** **SUB:** Увеличивает (+) / уменьшает (-) громкость сабвуфера.

**(16)** **SOURCE** (**Кнопка выбора входа): Переключает различные входа:** Audio 1, Audio 2, Audio digital (только WSB 50 PRO). Выбор показывается синей подсветкой символа (1, 2, D).

**(17)** **3D:** Включает или выключает функцию объемного звучания 3D-Surround.

**Элементы управления сабвуфера (рис. 5):**

**(22)** **Сетевой выключатель**: После подключения сабвуфера включайте его этим выключателем. Если сабвуфер долгое время не используется, выключите его.

**(18)** **светодиодный индикатор электропитания**: В положении „Off“ (ВЫКЛ) сабвуфер выключен, а в положении „On“ (ВКЛ) - включен. Светодиод электропитания светится сначала красным цветом (режим готовности). Если сабвуфер получает сигнал от акустической системы Soundbar, он автоматически переключается с дежурного режима в обычный рабочий, светодиод включения электропитания горит зеленым светом. Если сигнал на сабвуфер больше не поступает, он через несколько минут автоматически переключается в режим готовности, светодиод горит красным.

**(21)** **Переключатель канала передачи данных (Channel ID):** передатчик, так и приемник (громкоговоритель) имеют на обратной стороне переключатель для настройки канала передачи. Номера каналов передачи передатчика и приемника должны быть идентичны. Если во время эксплуатации появились помехи, их можно устранить переходом на другой канал.“

**(19)** **Регулятор разделительной частоты**: С помощью этого регулятора рекомендуем установить самую высокую частоту, на которой сабвуфер может работать. В сочетании с акустической системой Soundbar регулятор должен настраиваться на 120-150 Гц. В режиме работы с AV-ресиверами/ усилителями регулятор разделительной частоты должен быть установлен на максимальную величину (200 Гц). Переходная частота между сабвуфером и акустической системой Soundbar устанавливается в этом случае с помощью настройки ресивера/усилителя. Соблюдайте при этом руководство по эксплуатации Вашего ресивера/усилителя.

**(20) Фазовый переключатель**: Обычно фазовый переключатель должен быть установлен на 0°. Однако в редких случаях более целесообразным может оказаться установка фазового переключателя на 180° (например, при большой отдалённости сабвуфера от акустической системы Soundbar или при неблагоприятных акустических свойствах помещения). Универсальным является правило: Правильной позицией является та, при которой нижний диапазон основных тонов имеет наиболее полное звучание.

## СЕРВИС И ТЕХНИЧЕСКИЕ ПРОБЛЕМЫ

Если возникнут технические проблемы, обратитесь в специализированный магазин или на фирму Magnat Audio-Produkte GmbH, тел.: 02234807-0.

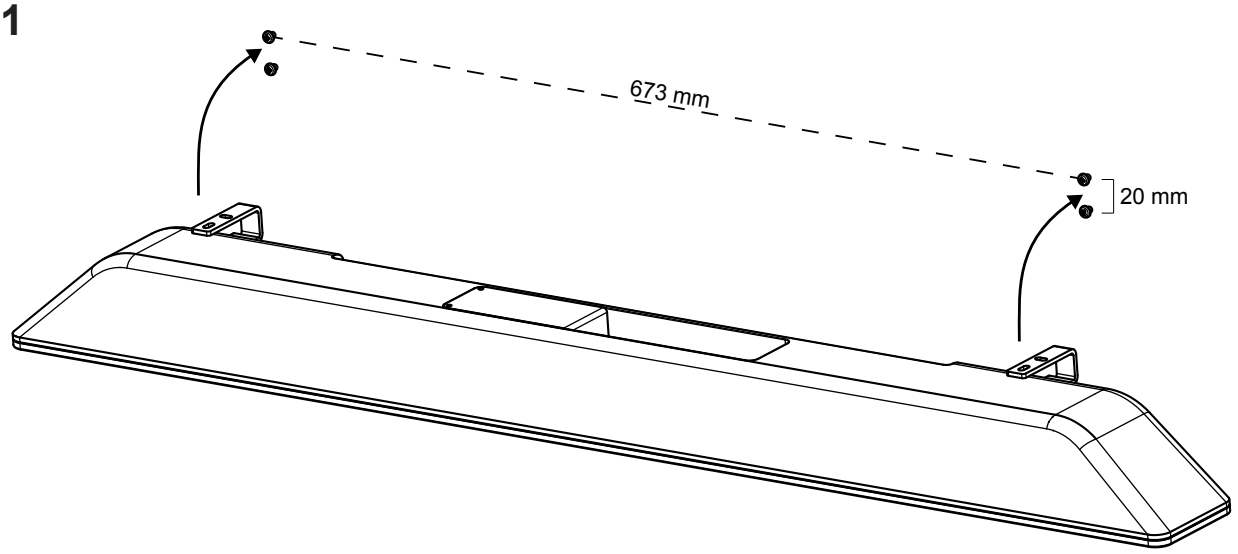
## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

| | **WSB 50 PRO Soundbar** | **WSB 50 PRO Subwoofer** |
|---|---|---|
| Конфигурация: | 2 полосы | bassreflex, downfire |
| Выходная мощность RMS/макс.: | 2 x 40/100 Ватт | 120/250 Ватт |
| Диапазон частот: | 100 – 25 000 Гц | 25 – 150 Гц |
| Разделительная частота: | 4000 Гц | 50 – 150 Гц регулируем |
| Размеры (Ш x В x Г.): | 953 x 93 x 78 мм | 300 x 500 x 430 мм |
| Вес: | 3,6 кг | 15,8 кг |

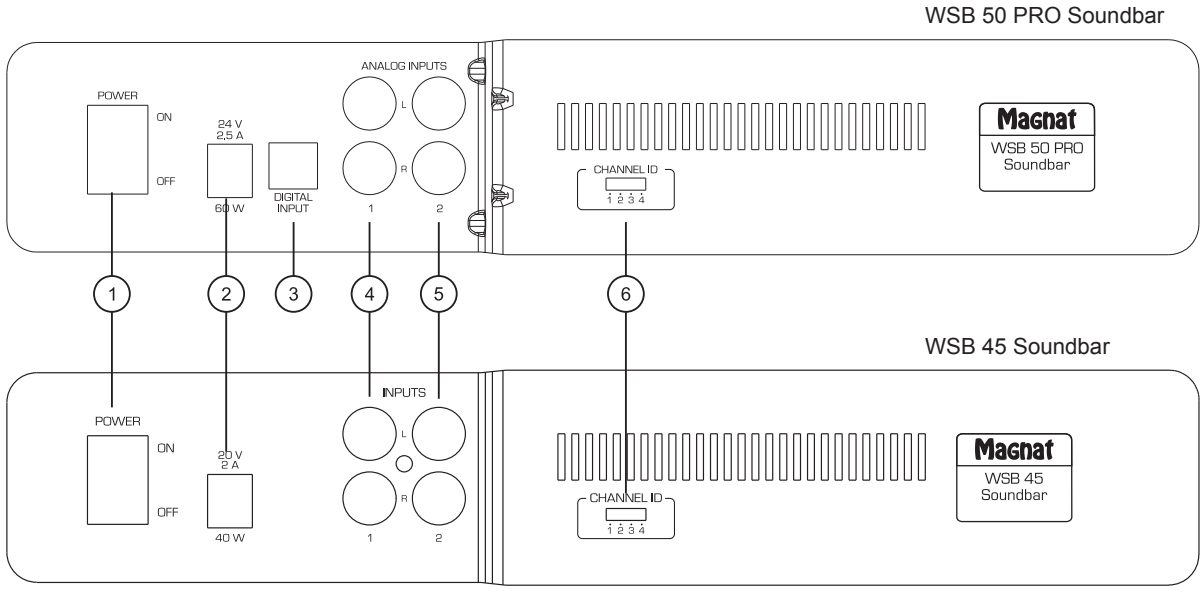
| | **WSB 45 Soundbar** | **WSB 45 Subwoofer** |
|---|---|---|
| Конфигурация: | 2 полосы | bassreflex, downfire |
| Выходная мощность RMS/макс.: | 2 x 25/50 Ватт | 60/125 Ватт |
| Диапазон частот: | 100 – 25 000 Гц | 30 – 150 Гц |
| Разделительная частота: | 4000 Гц | 150 Гц |
| Размеры (Ш x В x Г.): | 953 x 93 x 78 мм | 235 x 400 x 390 мм |
| Вес: | 3,5 кг | 9 кг |

ПРАВО НА ТЕХНИЧЕСКИЕ ИЗМЕНЕНИЯ ЗА НАМИ

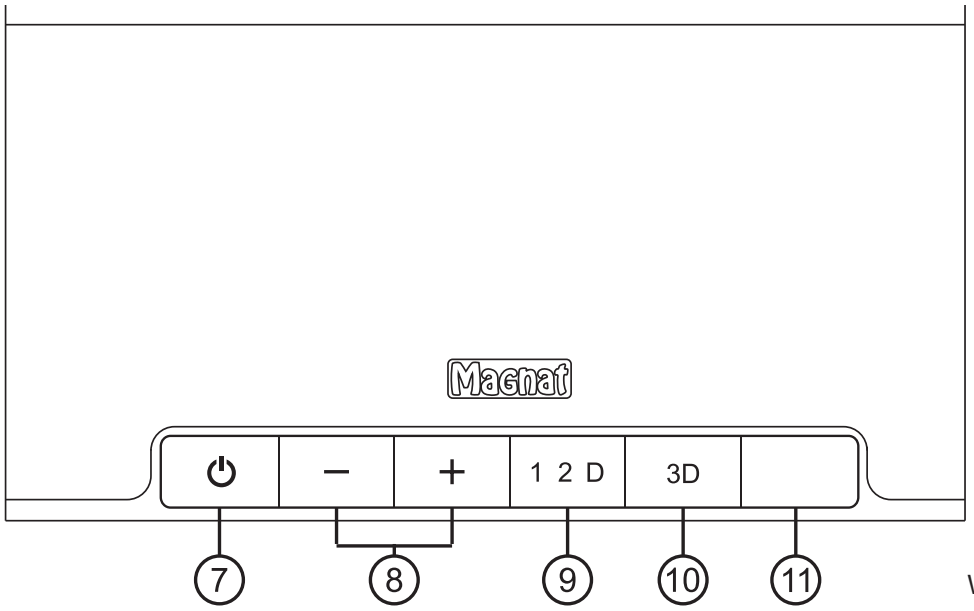
**1**


673 mm
20 mm

**2**

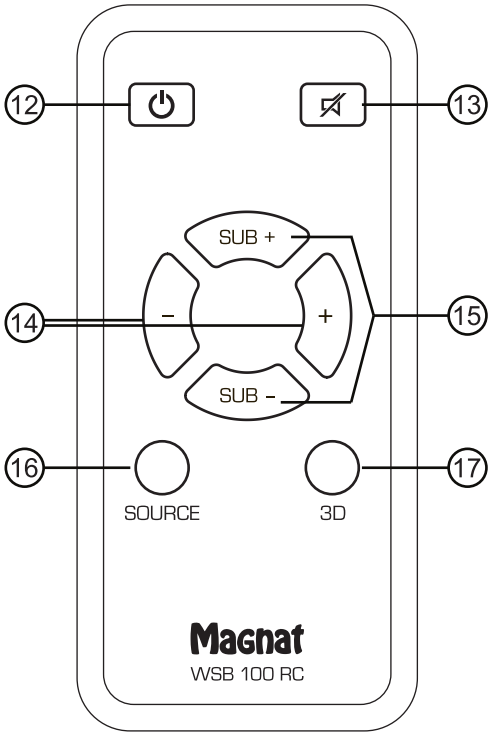

WSB 50 PRO Soundbar
ANALOG INPUTS
POWER
ON
OFF
24 V
2,5 A
60 W
DIGITAL
INPUT
L
R
1
2
CHANNEL ID
1 2 3 4
Magnat
WSB 50 PRO
Soundbar
1
2
3
4
5
6
WSB 45 Soundbar
INPUTS
POWER
ON
OFF
20 V
2 A
40 W
L
R
1
2
CHANNEL ID
1 2 3 4
Magnat
WSB 45
Soundbar

**3**

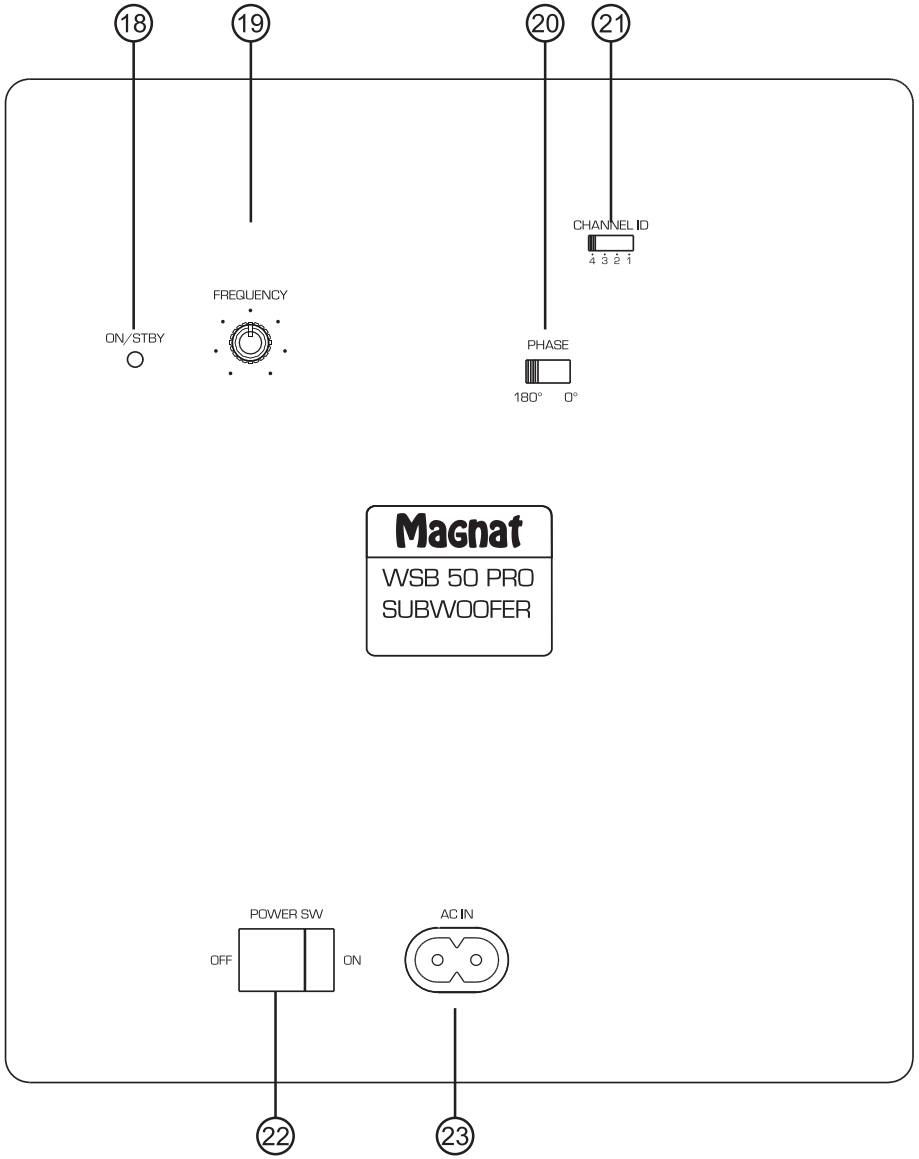

Magnat
1 2 D
3D
7
8
9
10
11

WSB 50 PRO

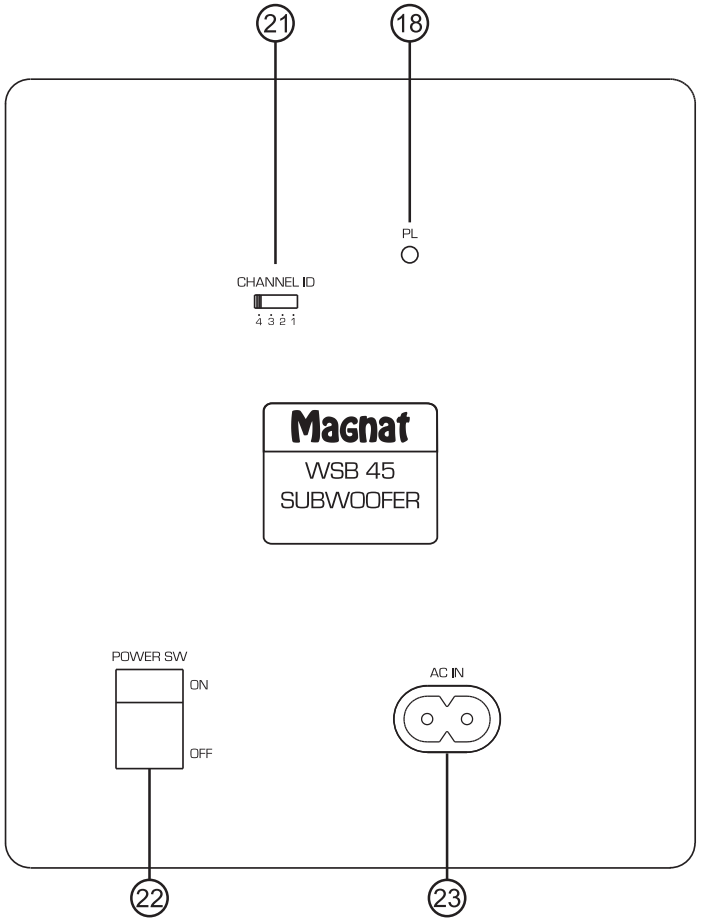
**4**


12
13
SUB +
14
15
SUB –
16
17
SOURCE
3D
Magnat
WSB 100 RC

## WSB 50 PRO Subwoofer




## WSB 45 Subwoofer



(D) Wir gratulieren Ihnen! Durch Ihre kluge Wahl sind Sie Besitzer eines MAGNAT HiFi-Produktes geworden. MAGNAT HiFi-Produkte erfreuen sich aufgrund der hohen Qualität eines ausgezeichneten Rufes weltweit. Dieser hohe Qualitätsstandard ermöglicht es für MAGNAT HiFi-Lautsprecher 5 Jahre und für Magnat HiFi-Elektronik 2 Jahre Garantie zu gewähren.

Die Produkte werden während des gesamten Fertigungsvorganges laufend kontrolliert und geprüft. Im Servicefall beachten Sie bitte folgendes:

1. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kauf des Produktes und gilt nur für den Erstbesitzer.

2. Während der Garantiezeit beseitigen wir etwaige Mängel, die nachweislich auf Material- oder Fabrikationsfehler beruhen, nach unserer Wahl durch Austausch oder Nachbesserung der defekten Teile. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Minderung, Wandlung, Schadenersatz oder Folgeschäden sind ausgeschlossen. Die Garantiezeit wird von einer Garantieleistung durch uns nicht berührt.

3. Am Produkt dürfen keine unsachgemäßen Eingriffe vorgenommen worden sein.

4. Bei Inanspruchnahme der Garantie wenden Sie sich bitte zunächst an Ihren Fachhändler. Sollte es sich als notwendig erweisen, das Produkt an uns einzuschicken, so sorgen Sie bitte dafür, dass • das Produkt in einwandfreier Originalverpackung verschickt wird, • die Kontrollkarte ausgefüllt dem Produkt beiliegt, • die Kaufquittung beigefügt ist.

5. Von der Garantie ausgenommen sind: • Leuchtmittel • Verschleißteile •Transportschäden, sichtbar oder unsichtbar (Reklamationen für solche Schäden müssen umgehend bei der Transportfirma, Bahn oder Post eingereicht werden.) • Kratzer in Metallteilen, Frontabdeckungen u.s.w. (Diese Defekte müssen innerhalb von 5 Tagen nach Kauf direkt bei Ihrem Händler reklamiert werden.) • Fehler, die durch fehlerhafte Aufstellung, falschen Anschluss, unsachgemäße Bedienung (siehe Bedienungsanleitung), Beanspruchung oder äußere gewaltsame Einwirkung entstanden sind. • Unsachgemäß reparierte oder geänderte Geräte, die von anderer Seite als von uns geöffnet wurden. • Folgeschäden an fremden Geräten • Kostenerstattung bei Schadensbehebung durch Dritte ohne unser vorheriges Einverständnis.

(GB) Congratulations! You have made a wise selection in becoming the owner of a MAGNAT HiFi equipment. Due to high quality MAGNAT products have earned an excellent reputation through the western world. And this high quality standard enables us to grant a 5-years warranty for MAGNAT HiFi speakers and a 2-years warranty for Magnat HiFi-electronic components.

The equipments are checked and tested continously during the entire production process. In case you have problems with your MAGNAT HiFi equipment, kindly observe the following:

1. The guarantee period commences with the purchase of the component and is applicable only to the original owner.

2. During the guarantee period we will rectify any defects due to faulty material or workmanship by replacing or repairing the defective part at our discretion. Further claims, and in particular those for price reduction, cancellation of sale, compensation for damages or subsequential damages, are excluded. The guarantee period is not altered by the fact that we have carried out guarantee work.

3. Unauthorized tampering with the equipment will invalidate this guarantee.

4. Consult your authorized dealer first, if guarantee service is needed. Should it prove necessary to return the component to the factory, please insure that • the component is packed in original factory packing in good condition • the quality control card has been filled out and enclosed with the component, • your enclose your receipt as proof of purchase.

5. Excluded from the guarantee are: • Illuminates • Wear parts • Shipping damages, either readily apparent or concealed (claims for such damages must be lodged immediately with forwarding agent, the railway express office or post office). • Scratches in cases, metal components, front panels, etc. (You must notify your dealer directly of such defects within three days of purchase.) • Defects caused by incorrect installation or connection, by operation errors (see operating instructions), by overloading or by external force. • Equipments which have been repaired incorrectly or modified or where the case has been opened by persons other than us. • Consoquential damages to other equipments. • Reimbursement of cools, without our prior consent, when repairing damages by third parties.

(F) Toutes nos félicitations!

Vouz avez bien choisi et êtes le propriétaire heureux d'un produit MAGNAT. Les produits MAGNAT ont une excellente réputation pour leur bonne qualité. Pour cette raison, nous accordons 5 ans de garantie sur les haut-parleurs MAGNAT et 2 ans de garantie sur les amplificateurs MAGNAT.

Les appareils sont soumis pendant toutes les opérations de fabrications à des contrôles et vérifications constants. Si, pourtant, vous rencontrez des difficulés avec votre appareil MAGNAT veuillez tenir compte de ce qui suit:

1. La garantie débute avec l'achat de l'appareil et est valable uniquement pour le premier propriétaire.

2. Pendant la période de garantie nous réparons les dommages provenant des défauts de matériel ou de fabrication et nous procédons, à notre guise, à l'échange ou à la réparation des pièces défectueuses.

3. Aucune réparation impropre ne doit avoir été effectuée à l'appareil.

4. Lors d'une demande de garantie, veuillez vous adresser en premier lieu à votre distributeur. Si ce dernier décide que l'appareil doit nous être retourné, veuillez tenir compte que: • l'appareil soit expédié dans son ermballage d'origine, • la carte de contrôle dûment remplie soit jointe, • le bon d'achat soit joint.

5. Ne sont pas compris dans la garantie: • Matériel d'eclairage • Pièces d'usure • Avaries de transport, visibles ou non (de telles réclamations doivent être faites immédiatement auprès du transporteur, du chermin de fer ou de la poste). • Des rayures sur le boîtier, pièces métalliques, couvercles etc. (ces dommages doivent être signalés directement à votre distributeur dans les trois jours suivant l'achat). • Dommages résultant d'un raccordement incorrect, maniement incorrect (voir instructions de service), surcharge ou application de force extérieure. • Appareils réparés non conformément ou modifiés et qui ont été ouverts par une personne autre que nous. • Dommages ultérieurs à d'autres appareils. • Remboursement des frais à des tiers ayant effectué les réparations sans notre accord préalable.

# GARANTIEKARTE
# WARRANTY CARD

Typ/Type

Serien-Nr./Serial-No.

Name und Anschrift des Händlers/Stempel
Name and address of the dealer/stamp

Käufer/Customer

Name/Name _____

Straße/Street _____

PLZ, Ort/City _____

Land/Country _____

Kaufdatum/buying date

Nur gültig in Verbindung mit Ihrer Kaufquittung!
No warranty without receipt!

Magnat®

Magnat Audio-Produkte GmbH
Lise-Meitner-Str. 9 • D-50259 Pulheim • Germany
Tel. +49 (0) 2234 / 807 - 0 • Fax +49 (0) 2234 / 807 - 399
Internet: http://www.magnat.de